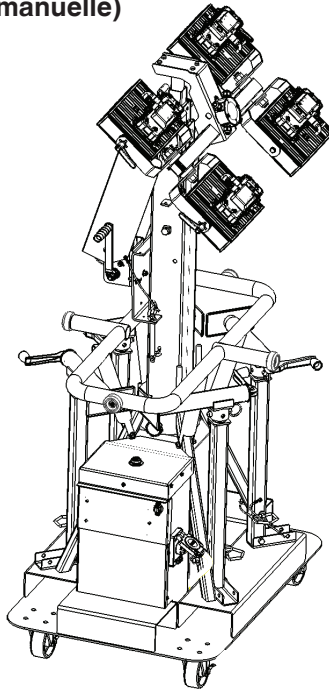


- (en) **Operator's Manual**
Night-Lite™ E-Series
Portable Light Tower
(with Manual Winch)
- (es) **Manual del operador**
Serie E Night-Lite™
Torre de iluminación portátil
(con cabrestante manual)
- (fr) **Operator's Manual**
Série E Night-Lite™
Tour d'éclairage portable
(avec manivelle manuelle)



Record Important Information

Recording the equipment information will help when placing an order for replacement parts and/or decals.

Unit Model No: _____

Unit Serial No: _____

Manual Contents:

Introduction	2
Safety	2
Features and Controls	8
Preparing The Portable Light Tower For Use	9
Transporting.....	9
Operation	11
Maintenance	17
Specifications	18
Troubleshooting	19
FCC and IC Compliance Statement.....	19

Introduction

About This Manual

TAKE TIME TO READ THIS MANUAL THOROUGHLY

This instruction manual provides necessary instructions for the Allmand® Night-Lite™ E-Series portable light tower.

The information found in this manual is in effect at the time of printing. Allmand Bros Inc. may change contents without notice and without incurring obligation.

Any reference in this manual to left or right shall be determined by looking at the unit from the control box end.

If uncertain about any of the information in the manual, contact Allmand service department at 1-800-562-1373, or contact us through the Allmand website, www.allmand.com.

Save these original instructions for future reference.



Products Covered by This Manual


The following products are covered by this manual:

Night-Lite™ E-Series (with Manual Winch)

Safety

Safety Definitions

For your safety, the safety of others, and to protect the performance of equipment, follow the precautions listed throughout the manual before operation, during operation and during periodic maintenance procedures.

 Indicates a potential personal injury hazard.

DANGER

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, **will** result in death or serious injury.

WARNING

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, **could** result in death or serious injury.

CAUTION

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, **could** result in minor or moderate injury.

NOTICE

Information considered important but not hazard related.

Safety Precautions

The following section contains general safety precautions and guidelines that must be followed to reduce risk to personal safety. Special safety precautions are listed in specific procedures. Read and understand all of the safety precautions before operating or performing repairs or maintenance.



Electrocution Hazard

- Always check overhead wires and obstructions before raising or lowering the light tower.
- Always follow the rules or instructions for your work site and state, province and national electric code for maintaining a safe distance from overhead wires.
- Do not operate the portable light tower if the insulation on the electrical cord or other electrical wiring is cut or worn or if bare wires are exposed. Repair or replace damaged wiring before operating the unit.

WARNING

Unsafe Operation Hazard

- Never permit anyone to install or operate the equipment without proper training.
- Read and understand this Operator's Manual before operating or servicing the portable light tower to ensure that safe operating practices and maintenance procedures are followed.
- Safety signs and decals are additional reminders for safe operating and maintenance techniques.



Fall Hazard

- Never carry riders on the equipment.



Modification Hazard

- Never modify the equipment without written consent of the manufacturer. Any modification can effect the safe operation of the equipment.



Exposure Hazard

- Always wear personal protective equipment, including appropriate clothing, gloves, work shoes, and eye and hearing protection, as required by the task at hand.



Tipover Hazard

- Do not raise, lower or use the light tower unless all outriggers and jacks are positioned on firm ground.
- Never move or reposition the portable light tower while the light tower mast is extended in the vertical position.

WARNING

Alcohol And Drug Hazard

- Never operate the portable light tower while under the influence of alcohol or drugs, or when ill.

WARNING

Flying Object Hazard

- Always wear eye protection when cleaning the equipment with compressed air or high pressure water. Dust, flying debris, compressed air, pressurized water or steam may injure your eyes.

NOTICE

- Any part which is found defective as a result of inspection or any part whose measured value does not satisfy the standard or limit **MUST** be replaced.
- Always tighten components to the specified torque. Loose parts can cause equipment damage or cause it to operate improperly.
- The use of authorized replacement Allmand parts is encouraged. The warranty does not cover damage or performance problems caused by the use of parts that are not authorized replacement parts.
- Clean all accumulated dirt and debris away from the body of the equipment and its components before you inspect the equipment or perform preventative maintenance procedures or repairs. Operating equipment with accumulated dirt and debris will cause premature wear of equipment components.
- Retrieve any tools or parts that may have dropped inside of the equipment to avoid improper equipment operation.

Safety Decals

Before operating your unit, read and understand the following safety decals. The cautions, warnings, and instructions are for your safety. To avoid personal injury or damage to the unit, understand and follow all the decals.

Keep the decals from becoming dirty or torn, and replace them if they are lost or damaged. Also, if a part needs to be replaced that has a decal attached to it, make sure to order the new part and decal at the same time.

WARNING

If any safety or instructional decals become worn or damaged, and cannot be read, order replacement decals from your dealer.

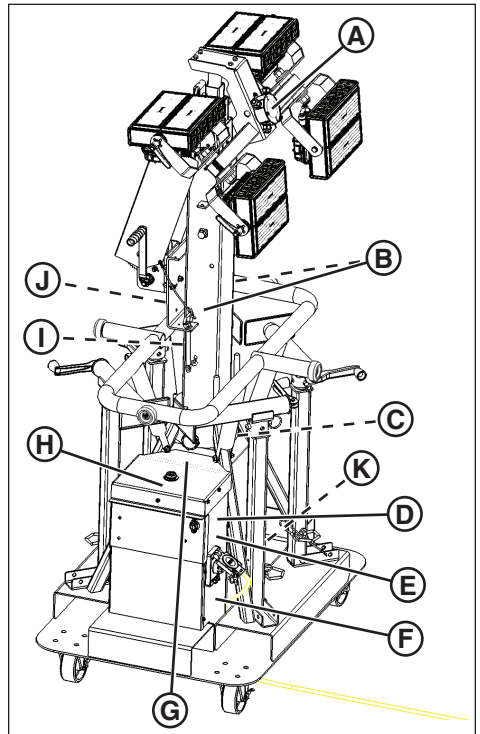

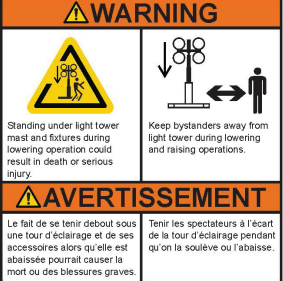
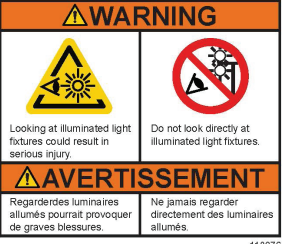
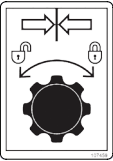
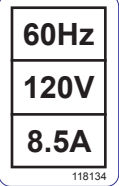


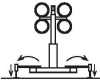

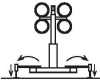

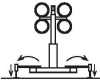








Figure 1







<p>A</p>	<p>DANGER - Unplug equipment before entering electrical compartment. Part No. 118074</p>	 <p>118074</p>
<p>B</p>	<p>WARNING - Keep bystanders away from light tower during lowering and raising operations. Part No. 118076-1</p>	 <p>118076</p>
<p>B</p>	<p>WARNING - Do not look directly at illuminated light fixtures. Part No. 118076-2</p>	 <p>118076</p>
<p>C</p>	<p>Light Tower Transport Alignment Part No. 107459</p>	 <p>107459</p>
<p>D</p>	<p>Electrical Specs Part No. 118134</p>	 <p>118134</p>
<p>E</p>	<p>Power Outlet Part No. 112154</p>	 <p>112154</p>

<p>F</p>	<p>CSA / Suitable for wet locations. Part No. 118080</p>	
<p>G</p>	<p>DANGER - Unplug equipment before entering electrical compartment. Part No. 118077-1</p>	
<p>G</p>	<p>WARNING - Read and follow operator's manual before operating or servicing this equipment. Part No. 118077-2</p>	
<p>H</p>	<p>Setup Instructions Part No. 112171</p>	
<p>I</p>	<p>DANGER - Keep light tower far away from power lines. Part No. 118075-1</p>	

<p>I WARNING - Position outriggers and lower jacks on a stable surface before raising light tower. Part No. 118075-2</p>	<div data-bbox="663 73 940 399" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <div style="background-color: #f4a460; text-align: center; padding: 2px;">⚠ WARNING</div> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; width: 50%;"></td> <td style="text-align: center; width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="font-size: 8px;">Raising light tower prior to positioning outriggers and lowering jacks could cause machine rollover resulting in death or serious injury.</td> <td style="font-size: 8px;">Position outriggers and lower jacks on a stable surface before raising light tower.</td> </tr> </table> <div style="background-color: #f4a460; text-align: center; padding: 2px;">⚠ AVERTISSEMENT</div> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="font-size: 8px;">Le fait de soulever la tour d'éclairage avant de positionner correctement les longérons et sans baisser les vérins pourrait entraîner le basculement de la machine et provoquer des blessures graves ou la mort.</td> <td style="font-size: 8px;">Il faut positionner les longérons et abaisser les vérins sur une surface stable avant de lever la tour d'éclairage.</td> </tr> </table> <p style="text-align: right; font-size: 8px;">118075</p> </div>			Raising light tower prior to positioning outriggers and lowering jacks could cause machine rollover resulting in death or serious injury.	Position outriggers and lower jacks on a stable surface before raising light tower.	Le fait de soulever la tour d'éclairage avant de positionner correctement les longérons et sans baisser les vérins pourrait entraîner le basculement de la machine et provoquer des blessures graves ou la mort.	Il faut positionner les longérons et abaisser les vérins sur une surface stable avant de lever la tour d'éclairage.			
										
Raising light tower prior to positioning outriggers and lowering jacks could cause machine rollover resulting in death or serious injury.	Position outriggers and lower jacks on a stable surface before raising light tower.									
Le fait de soulever la tour d'éclairage avant de positionner correctement les longérons et sans baisser les vérins pourrait entraîner le basculement de la machine et provoquer des blessures graves ou la mort.	Il faut positionner les longérons et abaisser les vérins sur une surface stable avant de lever la tour d'éclairage.									
<p>J CAUTION - Make sure pawl engages gear. Apply silicone to ratchet pawl and spacer. Part No. 118078</p>	<div data-bbox="616 433 991 618" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; width: 33%;">⚠ CAUTION</td> <td style="text-align: center; width: 33%;"></td> <td style="text-align: center; width: 33%;">⚠ ATTENTION</td> </tr> <tr> <td style="font-size: 8px;">Snow and ice could cause an uncontrolled condition in winch that could result in minor to moderate injury.</td> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="font-size: 8px;">La neige et la glace pourraient causer une condition incontrôlée du treuil qui pourrait entraîner une blessure mineure à moyenne.</td> </tr> <tr> <td style="font-size: 8px;">Make sure pawl engages gear. Apply silicone to ratchet pawl and spacer.</td> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"></td> <td style="font-size: 8px;">S'assurer que le cliquet embraye dans l'engrenage. Appliquer du silicone sur le cliquet et la bûche d'espacement.</td> </tr> </table> <p style="text-align: right; font-size: 8px;">118078</p> </div>	⚠ CAUTION		⚠ ATTENTION	Snow and ice could cause an uncontrolled condition in winch that could result in minor to moderate injury.	<input checked="" type="checkbox"/>	La neige et la glace pourraient causer une condition incontrôlée du treuil qui pourrait entraîner une blessure mineure à moyenne.	Make sure pawl engages gear. Apply silicone to ratchet pawl and spacer.		S'assurer que le cliquet embraye dans l'engrenage. Appliquer du silicone sur le cliquet et la bûche d'espacement.
⚠ CAUTION		⚠ ATTENTION								
Snow and ice could cause an uncontrolled condition in winch that could result in minor to moderate injury.	<input checked="" type="checkbox"/>	La neige et la glace pourraient causer une condition incontrôlée du treuil qui pourrait entraîner une blessure mineure à moyenne.								
Make sure pawl engages gear. Apply silicone to ratchet pawl and spacer.		S'assurer que le cliquet embraye dans l'engrenage. Appliquer du silicone sur le cliquet et la bûche d'espacement.								
<p>K WARNING - Prop 65 Part No. 118161</p>	<div data-bbox="671 646 944 865" style="border: 1px solid black; padding: 10px; border-radius: 10px;"> <div style="background-color: #f4a460; text-align: center; padding: 5px;">⚠ WARNING</div> <p style="text-align: center; font-size: 8px;">Cancer and Reproductive Harm www.P65warnings.ca.gov</p> <div style="background-color: #f4a460; text-align: center; padding: 5px;">⚠ AVERTISSEMENT</div> <p style="text-align: center; font-size: 8px;">Cancer et Troubles de l'Appareil Reproducteur www.P65warnings.ca.gov</p> <p style="text-align: right; font-size: 8px;">118161</p> </div>									

Operation Icons

The following table contains operation icons that may be found on the unit, along with the meaning of each icon.

Icon	Meaning
	On (Power)
	Off (Power)
	Tower Light
	Timer / Manual Mode
	Photocell Mode
	Main Circuit Breaker

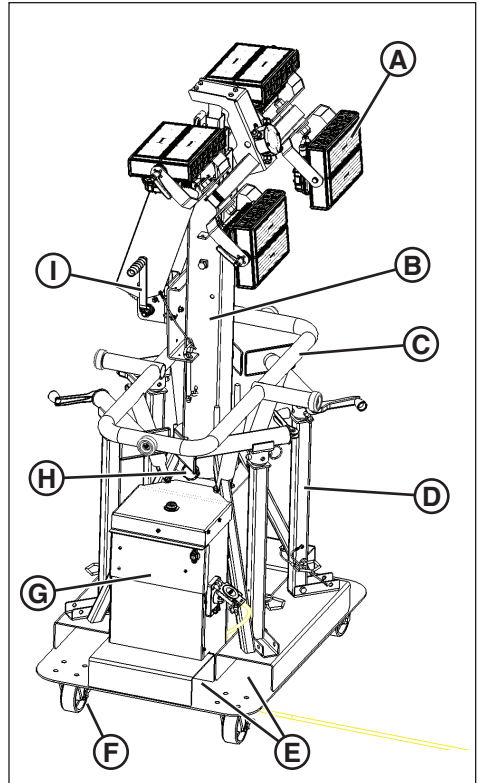


Figure 2

Features and Controls

The Allmand® Night-Lite™ E-Series is intended for use as a stationary lighting device to illuminate large areas.

Identify the features and controls of the machine by comparing Figures 2 and 3 with the tables following. See **Operation** for detailed information on each feature / control.

Ref	Description
A	LED Fixture (4 qty)
B	Light Tower Mast
C	Bumper Assembly
D	Outrigger & Jack (4 qty)
E	Forklift Pocket (8 qty)
F	Caster (4 qty, 2 locking)
G	Control Box
H	Light Tower Mast Rotation Lock Knob
I	Tower Winch

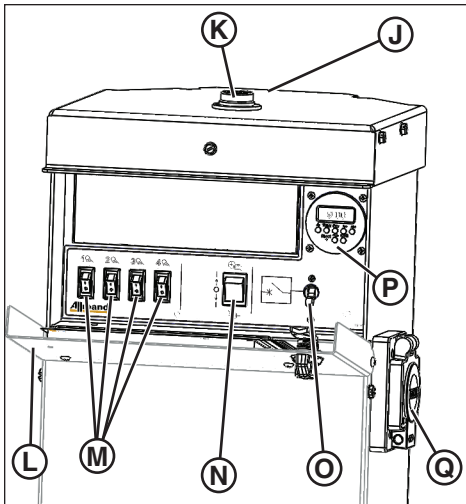


Figure 3

Ref	Description
J	Photocell
K	Level
L	Control Panel Door / Latch
M	Tower Light Switches (4 qty)
N	Light Operation Mode Switch
O	Main Circuit Breaker
P	Timer Module
Q	120-Volt Power Inlet

Preparing The Portable Light Tower For Use

If the unit has been stored or idle for a period of time, follow these steps to prepare the portable light tower for use.

WARNING

Operating a machine with worn, damaged or missing parts can result in death or serious injury. Always replace worn, damaged or missing parts promptly. Do not operate this machine until all worn, damaged or missing parts have been replaced, and proper operation of the machine has been verified.

NOTICE

The use of authorized replacement Allmand parts is encouraged. The war-

ranty does not cover damage or performance problems caused by the use of parts that are not authorized replacement parts.

1. Check that a copy of the Operator's Manual is with the portable light tower (on the inside of the control panel door).
2. Check that all safety decals are legible and in place on the portable light tower. See **Safety Decals** in the **Operator Safety** section.
3. Check that the outriggers and jacks operate properly, and that each one is secured in the transport position. See **Leveling and Stabilizing the Light Tower** in the **Operation** section.
4. Check that each of the light fixtures illuminates properly. See **Operating The Tower Lights** in the **Operation** section.
5. Check that the light tower mast raises and lowers properly. See **Raising and Lowering the Light Tower Mast**.

Transporting

Transport Position

Before transporting, make sure that the portable light tower is in the transport position (Figure 4):

1. Lower the light tower mast completely. See **Raising and Lowering the Light Tower Mast**.
2. Place the outrigger jacks in the stowed position. See **Stowing Outriggers and Jacks**. Make sure that the jacks are rotated so that the jack foot is toward the center of the unit.
3. Align the light tower mast tab with the indicator decal on the right side of the unit. Tighten the light tower mast lock

knob securely. See **Rotating the Light Tower Mast**.

4. Pull the light arm pin, and rotate the light arm until the light fixtures are as shown in Figure 4. Make sure that the locking pin engages one of the holes after adjusting. Repeat for the other light arm. See **Adjusting the Light Fixtures**.

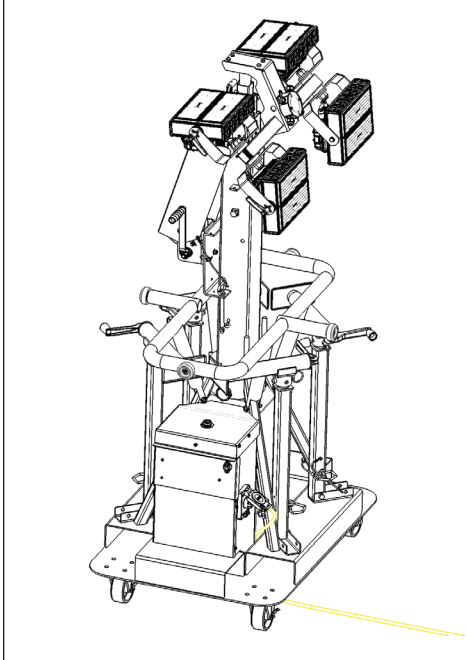


Figure 4

Lifting The Light Tower

!WARNING

Attempting to lift the portable light tower with a lifting device that is underrated or damaged could result in death or serious injury. Always make sure the lifting device is rated to lift the weight of the portable light tower. Make sure the lifting device is not damaged and is in operable condition before beginning the lift.

!WARNING

Standing or walking under elevated equipment could result in death or serious injury. When elevating or lifting the portable light tower, always keep clear of the area around and under the light tower, and do not allow others in the area.

General Lifting Guidelines

- Before lifting, turn off the lights, lower the light tower mast and disconnect the power cord.
- Always be sure the lifting device you are using is in good condition and rated to exceed the weight of the portable light tower. See **Specifications**.
- Always acquire assistance when using a forklift and when unloading.
- Do not stand or walk under the unit when lifted. Keep others away.

Lifting The Portable Light Tower With A Forklift

The portable light tower is equipped with two sets of forklift pockets: one on either side of the unit (**A**, Figure 5), and one on the front and back of the unit (**B**).

Use a forklift with a rated lifting capacity greater than the weight of the portable light tower trailer. See **Specifications**.

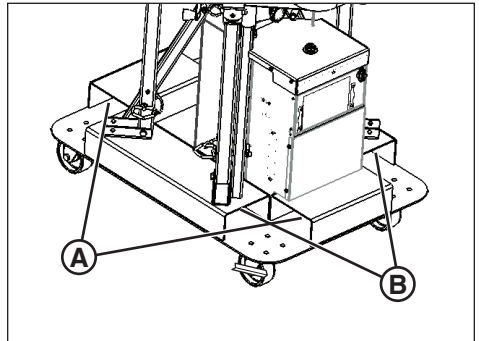


Figure 5

Transporting On A Trailer

- The forklift pockets on the unit base can be used as tie-down points.
- Set the two locking casters to the lock position.
- Always secure the portable light tower with appropriate chains or straps.
- The truck operator is responsible for securing the load properly to his transporting trailer.

Moving the Light Tower by Hand

- Set the two locking casters to the unlock position.
- Always push the unit. Never pull the unit.
- Do not move the unit by hand on inclines. See **Lifting the Light Tower**.
- Do not move the unit by hand on soft or broken ground.

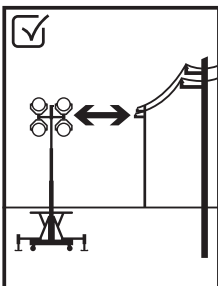
Operation

Before performing any operation procedures, read **Safety**.

Work Site Safety Considerations

It is the operator's responsibility to ensure that the portable light tower is properly and safely positioned at the work site. Follow state, province and federal rules, as well as rules or instructions for the work site.

Height

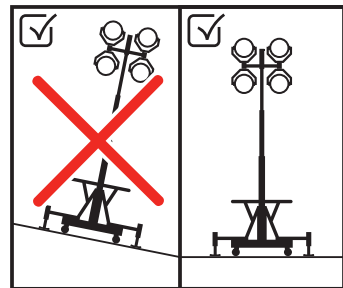


Electrocution Hazard

- Raising the light tower mast in the presence of electrical power lines will result in death or serious injury. Always check for overhead wires and obstructions before raising or lowering the light tower mast.
- Always follow the rules or regulations for your worksite, and state, province and national electric code for maintaining a safe distance from overhead wires.

The work site must be clear of overhead obstructions such as power lines, trees, etc. Keep in mind the maximum height of the light tower mast when fully raised. See **Specifications**.

Ground Surface



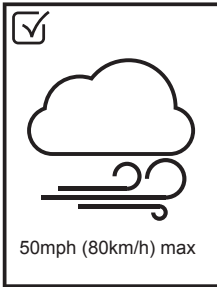
Tipover Hazard

Positioning the portable light tower on soft, unstable or unlevel ground could cause the unit to tip over, resulting in death or serious injury. Always position the unit on a firm, level and stable surface and deploy the outriggers before raising the light tower.

- Do not set up the portable light tower on an incline of more than 2.8° (5% grade) front-to-back and side-to-side.
- Do not position or set up the portable light tower on unlevel or unstable

ground. Set up on smooth, flat and firm ground surfaces only.

Wind



Tipover Hazard

Operating with the light tower mast raised in winds exceeding 50 mph (80 km/h) could cause the unit to tip over, resulting in death or serious injury. Do not operate with the light tower mast raised in winds exceeding 50 mph (80 km/h).

When the portable light tower is in the operating position it is located in the middle of a four-point outrigger system for optimum balance and stability. This system was engineered to allow the light tower to remain operational in sustained winds of 50 mph (80 km/h) with the light tower mast extended to full height and the outriggers in position on a firm, level surface.

Leveling and Stabilizing the Portable Light Tower



Tipover Hazard

Positioning the portable light tower on soft, unstable or unlevel ground could cause the unit to tip over, resulting in death or serious injury. Always position the unit on a firm, level and stable surface and deploy the outriggers before raising the portable light tower.

1. Position the portable light tower on an adequate work site. See **Work Site Safety Considerations**. Use the level as a guide to locate a level surface: When the bubble (B, Figure 6) is in the top center of the level (A), the unit is level.

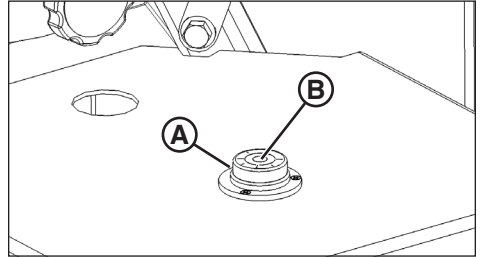


Figure 6

NOTE: For most consistent operation, avoid locating the unit in a shadowed area, and orient the unit so the control box faces north.

2. Set the two locking casters to the lock position.
3. Deploy all four outriggers. See **Deploying the Outriggers and Jacks**.

Deploying the Outriggers and Jacks



Tipover Hazard

Failure to deploy the outriggers before raising the light tower mast could cause the light tower to tip over, resulting in death or serious injury. Always deploy the outriggers before raising the light tower.

To deploy the outriggers and jacks:

1. Remove the hair pin cotter (A, Figure 7) and outrigger locking pin (B).
2. Lower the outrigger (C, Figure 7) into the operating position as shown, and lock in the operating position with the outrigger locking pin. Secure the outrigger locking pin with the hair pin cotter.

- Remove the stabilizer jack locking pin (D, Figure 7). Rotate the jack into the operating position (E). Install the stabilizer jack locking pin fully through the top and bottom holes in the jack and outrigger.
- Unfold the handle (F, Figure 7) of the stabilizer jack. Turn the handle counter-clockwise to lower the jack foot (G) firmly onto the work site surface.

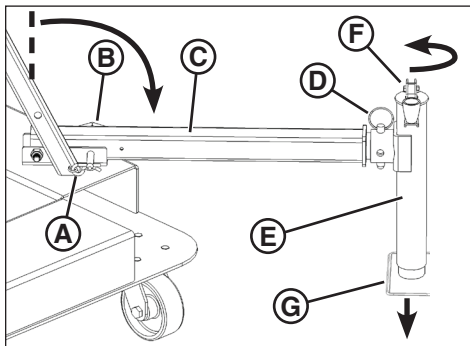


Figure 7

- Repeat for the remaining outriggers and stabilizer jacks.
- Level the portable light tower front to back and side to side with the jacks, using the level as a guide.

To stow the jacks and outriggers:

- Make sure that the lights are shut down and the light tower mast is completely lowered.



Tipover Hazard

Failure to lower the light tower mast before stowing the outriggers could cause the light tower to tip over, resulting in death or serious injury. Always lower the light tower mast before stowing the outriggers.

- Fully raise the stabilizer jack foot by turning the jack handle clockwise.
- Fold the handle.
- Remove the stabilizer jack locking pin, rotate the jack into the transport

position, and install the stabilizer jack locking pin fully through the top and bottom holes in the jack and outrigger.

- Remove the hair pin cotter and outrigger locking pin. Raise the outrigger into the transport position, and lock in the transport position with the outrigger locking pin. Secure with the hair pin cotter.
- Repeat for the remaining stabilizer jacks and outriggers.

Preparing To Operate The Unit

Follow these steps to prepare the portable light tower for operation:

- Level the portable light tower. See **Leveling And Stabilizing The Portable Light Tower**.
- Connect a heavy-duty, exterior-use power cord (A, Figure 8) from the power inlet (B) on the side of the unit (B) to a 120-volt AC power source. See **Specifications**.

NOTE: Route the cord through the access hole in the base (C).

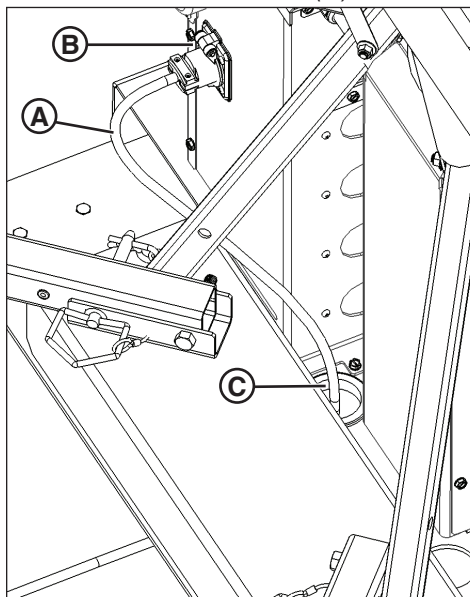


Figure 8

Portable Light Tower Operation

Adjusting The Lights



Burn Hazard

- Adjusting the lights while illuminated could result in death or serious injury. Always adjust the lights with the unit shut down.

Adjusting The Light Fixtures

NOTE: The light fixtures must be adjusted before raising the light tower.

1. Shut down the unit. See **Operating The Tower Lights**. Wait 10 minutes for the lights to cool.
2. Grasp and swivel the fixture yoke (**A**, Figure 9) to adjust each fixture side to side.
3. Loosen the light fixture locking knob (**B**, Figure 9) to adjust each fixture up or down. Tighten the locking knob after adjusting.
4. When lighting operations are complete, adjust the light fixtures to the transport position. See **Transport Position**.

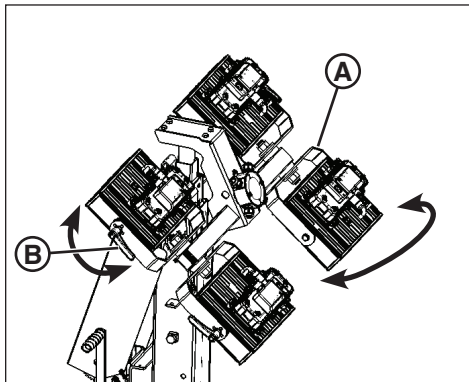


Figure 9

Rotating The Light Tower Mast



Rotating the light tower mast will cause the light fixtures to swing, and could result in minor to moderate injury. Be careful to rotate the tower slowly, and be aware of the light fixtures while rotating the tower.

1. Shut down the lights. See **Operating The Tower Lights**. Wait 10 minutes for the lights to cool.
2. Loosen the light tower mast lock knob (**A**, Figure 10).
3. Use the handles (**B**, Figure 10) to rotate the light tower mast in the desired direction.
4. Tighten the light tower mast lock knob.



Failure to tighten the light tower mast lock knob could cause the light fixtures to swing inadvertently, especially in windy conditions or during transport, and could result in death or serious injury. Always tighten the light tower mast locking knob securely after rotating the light tower mast.

5. When lighting operations are complete, rotate the light tower mast to the transport position: Align the light tower mast tab (**C**, Figure 10) with the front center of the light tower base. Tighten the light tower mast lock knob securely. See also **Transport Position**.

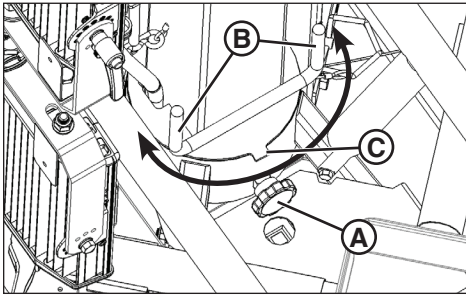


Figure 10

Raising and Lowering The Light Tower Mast



Electrocution Hazard

- Raising the light tower mast in the presence of electrical power lines will result in death or serious injury. Always check overhead wires and obstructions before raising or lowering the light tower mast.



Tipover Hazard

- Before raising, lowering or operating the tower lights, the unit must be set up, properly leveled and stabilized. See *Pre-Operation Setup*.



Crush Hazard

- Standing under the light tower mast while raising or lowering could result in death or serious injury. Make sure that there are no persons near the portable light tower when raising or lowering the light tower mast.

Raising the Light Tower Mast

1. Before raising the light tower mast, adjust the tower lights to the desired work position. See *Adjusting The Lights*.
2. Turn the tower winch (A, Figure 11) until the tower is fully raised.

3. Remove the hair pin cotter (A, Figure 12) and tower mast locking pin (B) from the stowing hole shown in Figure 12. Insert the tower locking pin in the locking hole (C), and secure with the hair pin cotter.

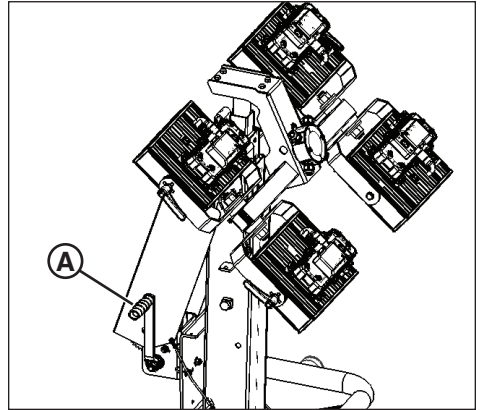


Figure 11

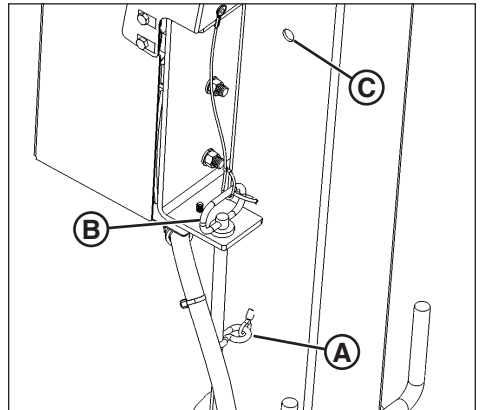


Figure 12

Lowering the Light Tower Mast

1. Shut down the lights. See *Operating The Tower Lights*.
2. Remove the hair pin cotter and tower locking pin from the hole in the tower. Place the tower locking pin in the stowing hole and secure with the hair pin cotter. See Figure 12.
3. Turn the tower winch (A, Figure 11) until the tower is fully lowered.

Operating The Tower Lights



WARNING

Looking at illuminated light fixtures could result in serious injury. Never look directly at illuminated light fixtures.

Turning The Lights On

1. Unlatch and open the control panel door.
2. Turn the main circuit breaker (**A**, Figure 13) to the ON position.
3. Select the preferred mode of operation: Timer / Manual or Photocell. See **Light Operation Mode**.
4. Turn the Tower / Light switch (**B**, Figure 13) to the LIGHT position.
5. Turn the individual light switches (**C**, Figure 13) (1 - 4) to ON (if set to OFF).

NOTE: If the mode of operation is set to Photocell or Timer, the lights will not come on until dark (photocell) or until the time selected (timer).

Turning The Lights Off

- If in Manual Mode, turn manual mode off. See **Light Operation Mode**.
- If in Photocell or Timer mode, the lights will turn off automatically in ambient light (photocell) or at the time selected (timer).

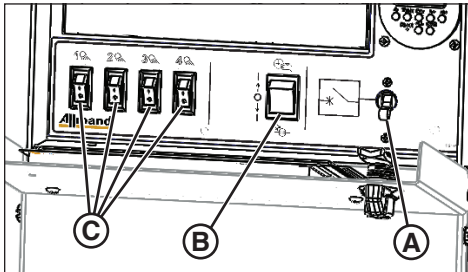


Figure 13

Light Operation Mode

The tower lights can be controlled manually, by photocell, or by timer.

Manual Operation

1. Turn the Photocell / Timer switch (**B**, Figure 13) to the TIMER position.
2. Press the OVR button (**G**, Figure 14) on the timer module to turn on Manual mode. Press again to turn off.

Photocell Operation

Turn the Photocell / Timer switch (**B**, Figure 13) to the PHOTOCCELL position. The lights will automatically come on in the absence of ambient light.

NOTE: For most consistent operation, avoid locating the unit in a shadowed area, and orient the unit so the control box faces north.

Timer Operation

Turn the Photocell / Timer switch (**B**, Figure 13) to the TIMER position.

To set the timer:

1. Reset the timer module (first time use):
 - a. With a blunt object press and release the Reset button (**I**, Figure 14). The timer screen (**C**) will flash.
 - b. Press the Clock (**A**, Figure 14) and Hour (**E**) buttons simultaneously. The time will reset to 12:00am.
2. Set the clock:
 - a. If currently in Daylight Savings Time, press the +1h button (**H**, Figure 14). (If not, bypass this step.)
 - b. Press and hold the Clock button (**A**, Figure 14) while simultaneously pressing the Day (**D**), Hour (**E**) and/or Minute (**F**) buttons until the correct day and time appears.
3. Set the Timer
 - a. Timer On:
 - Press the Timer button (**B**, Figure 14) once. ON will appear to the left of the display.

- Press the Day button (**D**, Figure 14) repeatedly to turn on or off each day the timer will turn on.
- Press the Hour (**E**, Figure 14) and Minute (**F**) buttons until the desired time for the timer to turn on appears.

b. Timer Off:

- Press the Timer button (**B**, Figure 14) again. OFF will appear to the left of the display.
- Press the Day button (**D**, Figure 14) repeatedly to turn on or off each day the timer will turn off.
- Press the Hour (**E**, Figure 14) and Minute (**F**) buttons until the desired time for the timer to turn off appears.

c. The timer can be set for seven different events. Repeat Steps 3a and 3b as needed. The number of the timer event is displayed next to the timer ON / OFF display.

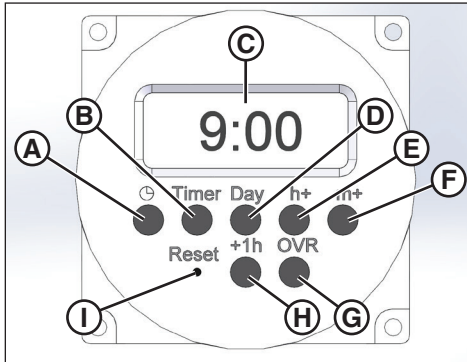


Figure 14

Unit Shutdown

Once lighting operations are complete at the work site, perform unit shutdown:

1. Shut down the lights. See **Operating The Tower Lights**.
2. Wait 10 minutes for the lights to cool.

3. Lower the light tower mast. See **Raising And Lowering The Light Tower Mast**.
4. Retract the outriggers. See **Leveling And Stabilizing The Portable Light Tower**.
5. Rotate the light tower mast to the transport position. See **Adjusting The Lights**.
6. Adjust the light fixtures to the transport position. See **Adjusting The Lights**.
7. Store the remote tower control.
8. Close and latch the control panel door.
9. Disconnect the power cord from the 120-volt power source and the power outlet on the side of the unit.
10. Set the two locking casters to the unlock position.

The unit is now ready for transport. See **Transporting**.

⚠ WARNING

- Do not set the two locking casters to the unlock position until the portable light tower is ready to be transported. Doing so could result in death or serious injury.

Maintenance

Before performing any maintenance procedures, read **Safety**.

Where equipment is operated under severe conditions (very dusty, extreme heat or cold, etc.), affected items should be serviced more frequently.

WARNING

Operating a machine with worn, damaged or missing parts can result in death or serious injury. Always replace worn, damaged or missing parts promptly. Do not operate this machine until all worn, damaged or missing parts have been replaced, and proper operation of the machine has been verified.

General Maintenance

1. Inspect the light tower mast, cables, light fixtures, frame, and all components for wear, damage or corrosion. Repair or replace as needed.
2. Check to be sure all hardware is securely tightened.
3. Inspect the wheels for wear or damage. Replace as needed.
4. Inspect the outrigger bars, stabilizer jacks and locking pins for proper operation, and for wear, damage or corrosion. Replace as needed.

Cleaning



Burn Hazard

- Shut down the lights and allow ample time for components to cool before cleaning the unit. Failure to do so could result in serious burns.

NOTICE

Use caution when using compressed air or water / steam pressure washers. Do not pressure-clean electrical components, as this may cause damage.

- Clean the portable light tower to remove all dust, dirt or other foreign material.
- Clean the light fixture assemblies with a damp cloth or sponge.

- Clean all electrical wiring and components by hand using non-corrosive cleaner.
- Open the control panel door and clean the control panel.

Model And Serial Number

Model and serial number information is required for product support and repair parts. The serial number plate for the portable light tower is located on the unit base.

Specifications

Overall Dimensions

Length (Transport position)	45 in (114,3 cm)
Width (Transport position)	32 in (81,3 cm)
Height (Transport position)	87.5 in (222 cm)
Ground Clearance	6 in (15,2 cm)
Height (Tower Extended)	265 in (674 cm)
Width (Outriggers deployed)	64 in (162,6 cm)
Length (Outriggers deployed)	70 in (177,8 cm)
Unit Weight	670 lbs (304 kg)
Wind Speed	50 mph (80 km/h)
Frequency (Hz)	60
Volts	120
Amps	8.5

Minimum Heavy Duty Cord Sizes

0-50 ft (0-15 m)	14 ga (2,10mm ²)
51-100 ft (15-30 m)	12 ga (3,31mm ²)
101-200 ft (30-60 m)	10 ga (5,26mm ²)

Troubleshooting

Before performing any troubleshooting procedures, read **Safety**.

Troubleshooting Chart

Problem	Possible Cause
Lights not working	No power. Make sure power cord is connected between unit and 120-volt supply.
	Main breaker off. Turn on main breaker.
No light (one or more lights)	Light switch(es) off. Turn on light switch(es).
Photocell / Timer and Manual control not working	Light Operation Mode not set correctly. See Light Operation Mode .
Photocell stays on or does not function properly	Too little ambient light. Make sure that nothing is blocking photocell. See Photocell Operation . Or switch to Timer or Manual control.
	Low voltage. Power cord gauge too small or length too long.
Photocell stays off or does not function properly	Too much ambient light. Move away from light, or switch to Timer or Manual control.
Unit not working	Unit malfunction. Contact authorized dealer.

FCC and IC Compliance Statement

FCC Part 15 Information To User

Pursuant to part 15.21 of the FCC Rules, you are cautioned that changes or modifications to the product not expressly approved by Briggs & Stratton could void your authority to operate the product.

This device complies with part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IC Information to User

This device complies with Industry Canada's license-exempt RSSs.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference; and
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

The system complies with the Canadian standard CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).

Registre la información importante

Registrar la información del equipo le permitirá realizar un pedido de piezas de repuesto o calcomanías.

N.º de modelo de la unidad: _____

N.º de serie de la unidad: _____

Contenido del manual:

Introducción.....	2
Seguridad.....	2
Características y controles.....	8
Preparación de la torre de iluminación para el uso.....	9
Transporte.....	9
Operación.....	11
Mantenimiento.....	17
Especificaciones.....	18
Solución de problemas.....	19
Declaración de cumplimiento de la FCC y del IC.....	19

Introducción

Acerca de este manual

TÓMESE EL TIEMPO DE LEER COMPLETAMENTE ESTE MANUAL

Este manual de instrucciones proporciona las indicaciones necesarias para el uso de la torre de iluminación portátil de la serie E Night-Lite™ de Allmand®.

La información que encuentre en este manual está vigente a partir del momento de la impresión. Allmand Bros Inc. puede cambiar los contenidos sin previo aviso si se ve en la obligación.

Toda referencia “hacia la derecha” o “hacia la izquierda” que se haga en este manual, deberá determinarse mirando la unidad desde el extremo de la caja de control.

Si no está seguro acerca de la información de este manual, comuníquese con el Departamento de Mantenimiento de Allmand al 1-800-562-1373, o bien, comuníquese con nosotros en el sitio web de Allmand, www.allmand.com.

Conserve estas instrucciones originales para futuras consultas.



Productos cubiertos por este manual


Los siguientes productos se cubren en este manual:

Serie E Night-Lite™ (con cabrestante manual)

Seguridad

Definiciones de seguridad

Para su seguridad, la seguridad de otros y para proteger el rendimiento del equipo, siga las precauciones que se indican en todo el manual antes de la operación, durante la operación y durante los procedimientos de mantenimiento periódico.

 Indica un posible riesgo para su integridad física.

PELIGRO

Indica un riesgo que, de no evitarse, **provocará** la muerte o lesiones de gravedad.

ADVERTENCIA

Indica un riesgo que, de no evitarse, **podría** provocar la muerte o lesiones de gravedad.

PRECAUCIÓN

Indica un riesgo que, de no evitarse, **podría** provocar lesiones leves o moderadas.

AVISO

Información que se considera importante pero que no está relacionada con un peligro.

Precauciones de seguridad

La siguiente sección contiene precauciones y pautas generales de seguridad que se deben obedecer para reducir el riesgo para la seguridad personal. Las precauciones especiales de seguridad se indican en procedimientos específicos. Lea y comprenda todas las precauciones de seguridad antes de operar o realizar reparaciones o mantenimiento.



Peligro de electrocución

- Siempre revise los cables aéreos y las obstrucciones antes de subir o bajar la torre de iluminación.
- Siempre siga las reglas o instrucciones de su lugar de trabajo y el código eléctrico estatal, provincial o nacional, para mantener una distancia segura de los cables aéreos.
- No haga funcionar la torre de iluminación portátil si el aislamiento en el cable eléctrico u otro cableado eléctrico presenta cortes o desgaste o bien, si hay cables desnudos expuestos. Repare o reemplace el cableado eléctrico dañado antes de operar la unidad.



Peligro de operación no segura

- Nunca permita que alguien instale u opere el equipo si no cuenta con la capacitación adecuada.
Lea y comprenda este manual del operador antes de operar la torre de iluminación portátil o antes de realizarle reparaciones o mantenimiento para asegurar que se sigan los procedimientos de mantenimiento y prácticas de operación seguros.
- Las calcomanías y señales de seguridad son recordatorios adicionales para las técnicas de mantenimiento y operación seguras.



Peligro de caídas

- Nunca transporte pasajeros en el equipo.



Peligro de modificación

- Nunca modifique el equipo sin el consentimiento por escrito del fabricante. Cualquier modificación puede afectar la operación segura de equipo.



Peligro de exposición

- Siempre use equipo de protección personal, lo que incluye ropa adecuada, guantes, zapatos de trabajo, protección auditiva y ocular, según lo requiera la tarea en cuestión.



Peligro de vuelco

- No suba, baje ni utilice la torre de iluminación salvo que todos los balancines y gatos estén posicionados sobre suelo firme.
- Nunca mueva ni reubique la torre de iluminación portátil mientras el mástil se encuentre extendido en posición vertical.

⚠️ ADVERTENCIA

Peligro por uso bajo la influencia de alcohol y drogas

- Nunca opere la torre de iluminación portátil bajo la influencia del alcohol o las drogas o si se encuentra enfermo.

⚠️ ADVERTENCIA

Peligro de objetos expulsados

- Siempre use protección ocular cuando limpie el equipo con aire comprimido o agua a alta presión. El polvo, los desechos expulsados, el aire comprimido, el agua o el vapor presurizados pueden causar lesiones en sus ojos.

AVISO

- Se DEBE reemplazar toda pieza que se compruebe que está defectuosa a raíz de una inspección, o cualquier pieza cuyo valor medido no satisfaga la norma o el límite.
- Siempre apriete los componentes con la torsión especificada. Las piezas sueltas pueden provocar daños en los equipos o causar que funcionen indebidamente.
- Se recomienda el uso de repuestos autorizados de Allmand. La garantía no cubre daños ni problemas de rendimiento provocados por el uso de piezas que no sean los repuestos autorizados.
- Limpie toda la suciedad y los residuos acumulados del cuerpo del equipo y sus componentes antes de inspeccionarlo o de realizar procedimientos de mantenimiento preventivo o reparaciones. Operar los equipos con suciedad o residuos acumulados provocará el desgaste prematuro de los componentes del equipo.
- Saque todas las herramientas o piezas que pueda haber dejado caer en el interior del equipo para evitar su operación indebida.

Calcomanías de seguridad

Antes de operar su unidad, lea y comprenda las siguientes calcomanías de seguridad. Las precauciones, advertencias e instrucciones son para su seguridad. Para evitar lesiones corporales o daños a la unidad, comprenda y obedezca todas las calcomanías.

Evite que las calcomanías se ensucien o se rompan, y reemplácelas si se pierden o se dañan. Además, si necesita cambiar las piezas que tienen una calcomanía, asegúrese de pedir la pieza nueva y la calcomanía al mismo tiempo.

⚠️ ADVERTENCIA

Si alguna calcomanía de seguridad o de instrucciones se desgasta o daña y no puede leerse, pida calcomanías de reemplazo a su concesionario local.

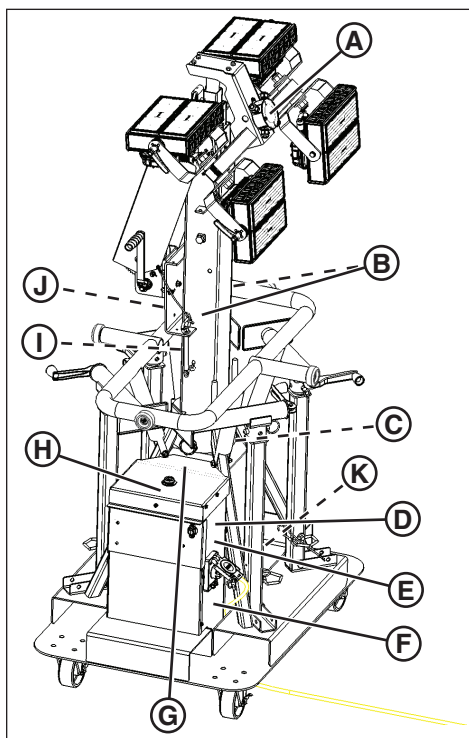

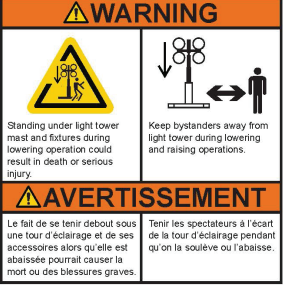
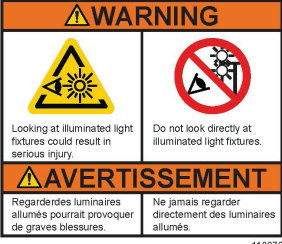
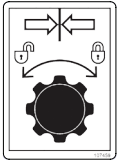
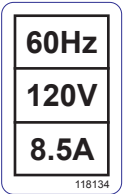

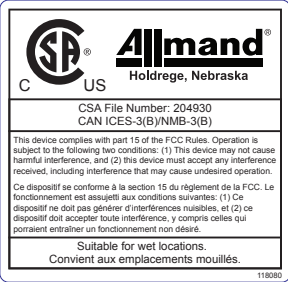
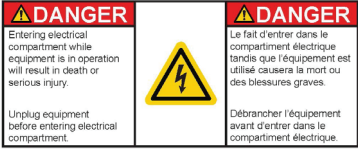
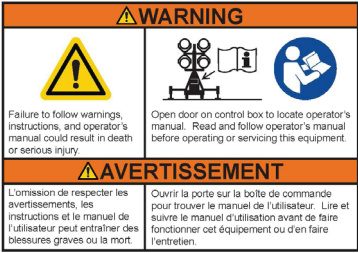
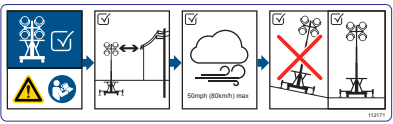
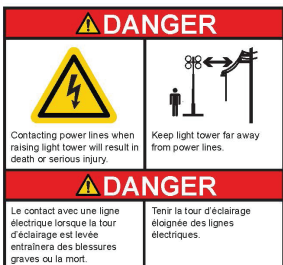

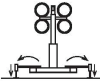

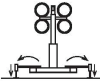

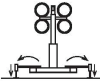





Figura 1







<p>A</p>	<p>PELIGRO - Apague el equipo antes de ingresar en el compartimento eléctrico. N.º de pieza 118074</p>	
<p>B</p>	<p>ADVERTENCIA - Mantenga a otras personas alejadas de la torre de iluminación cuando esta se baje y eleve. N.º de pieza 118076-1</p>	
<p>B</p>	<p>ADVERTENCIA No mire directamente las luminarias encendidas. N.º de pieza 118076-2</p>	
<p>C</p>	<p>Alineación de transporte de la torre de iluminación N.º de pieza 107459</p>	
<p>D</p>	<p>Especificaciones eléctricas N.º de pieza 118134</p>	
<p>E</p>	<p>Tomacorriente N.º de pieza 112154</p>	

<p>F</p>	<p>CSA/Apta para ubicaciones húmedas. N.º de pieza 118080</p>	 <p>CSA File Number: 204930 CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)</p> <p>This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p> <p>Ce dispositif se conforme à la section 15 du règlement de la FCC. Le fonctionnement est assujéti aux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas générer d'interférences nuisables, et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris celles qui pourraient entraîner un fonctionnement non désiré.</p> <p>Suitable for wet locations. Convient aux emplacements mouillés.</p> <p>118080</p>
<p>G</p>	<p>PELIGRO - Apague el equipo antes de ingresar en el compartimento eléctrico. N.º de pieza 118077-1</p>	 <p>DANGER Entering electrical compartment while equipment is in operation will result in death or serious injury.</p> <p>Unplug equipment before entering electrical compartment.</p> <p>DANGER Le fait d'entrer dans le compartiment électrique tandis que l'équipement est utilisé causera la mort ou des blessures graves.</p> <p>Débrancher l'équipement avant d'entrer dans le compartiment électrique.</p>
<p>G</p>	<p>ADVERTENCIA - Lea y siga el Manual del operador antes de hacer funcionar este equipo o realizarle mantenimiento. N.º de pieza 118077-2</p>	 <p>WARNING</p> <p>Failure to follow warnings, instructions, and operator's manual could result in death or serious injury.</p> <p>Open door on control box to locate operator's manual. Read and follow operator's manual before operating or servicing this equipment.</p> <p>AVERTISSEMENT</p> <p>L'omission de respecter les avertissements, les instructions et le manuel de l'utilisateur peut entraîner des blessures graves ou la mort.</p> <p>Ouvrir la porte sur la boîte de commande pour trouver le manuel de l'utilisateur. Lire et suivre le manuel d'utilisation avant de faire fonctionner cet équipement ou d'en faire l'entretien.</p> <p>118077</p>
<p>H</p>	<p>Instrucciones de montaje N.º de pieza 112171</p>	 <p>112171</p>
<p>I</p>	<p>PELIGRO - Mantenga la torre de iluminación lejos de las líneas de alimentación. N.º de pieza 118075-1</p>	 <p>DANGER</p> <p>Contacting power lines when raising light tower will result in death or serious injury.</p> <p>Keep light tower far away from power lines.</p> <p>DANGER</p> <p>Le contact avec une ligne électrique lorsque la tour d'éclairage est levée entraînera des blessures graves ou la mort.</p> <p>Tenir la tour d'éclairage éloignée des lignes électriques.</p>

<p>I</p>	<p>ADVERTENCIA - Siempre coloque los balancines y los gatos inferiores en una superficie estable antes de elevar la torre de iluminación.</p> <p>N.º de pieza 118075-2</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <div style="background-color: #f4a460; text-align: center; padding: 2px;">⚠ WARNING</div> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; padding: 5px;"></td> <td style="text-align: center; padding: 5px;"></td> </tr> <tr> <td style="font-size: 8px; padding: 2px;">Raising light tower prior to positioning outriggers and lowering jacks could cause machine rollover resulting in death or serious injury.</td> <td style="font-size: 8px; padding: 2px;">Position outriggers and lower jacks on a stable surface before raising light tower.</td> </tr> </table> <div style="background-color: #f4a460; text-align: center; padding: 2px;">⚠ AVERTISSEMENT</div> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="font-size: 8px; padding: 2px;">Le fait de soulever la tour d'éclairage avant de positionner correctement les longérons et sans baisser les vérins pourrait entraîner le basculement de la machine et provoquer des blessures graves ou la mort.</td> <td style="font-size: 8px; padding: 2px;">Il faut positionner les longérons et abaisser les vérins sur une surface stable avant de lever la tour d'éclairage.</td> </tr> </table> <p style="text-align: right; font-size: 8px;">118075</p> </div>			Raising light tower prior to positioning outriggers and lowering jacks could cause machine rollover resulting in death or serious injury.	Position outriggers and lower jacks on a stable surface before raising light tower.	Le fait de soulever la tour d'éclairage avant de positionner correctement les longérons et sans baisser les vérins pourrait entraîner le basculement de la machine et provoquer des blessures graves ou la mort.	Il faut positionner les longérons et abaisser les vérins sur une surface stable avant de lever la tour d'éclairage.		
										
Raising light tower prior to positioning outriggers and lowering jacks could cause machine rollover resulting in death or serious injury.	Position outriggers and lower jacks on a stable surface before raising light tower.									
Le fait de soulever la tour d'éclairage avant de positionner correctement les longérons et sans baisser les vérins pourrait entraîner le basculement de la machine et provoquer des blessures graves ou la mort.	Il faut positionner les longérons et abaisser les vérins sur une surface stable avant de lever la tour d'éclairage.									
<p>J</p>	<p>PRECAUCIÓN - Asegúrese de que el trinquete se engancha en el engranaje. Aplique silicona al seguro del trinquete y el espaciador.</p> <p>N.º de pieza 118078</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">⚠ CAUTION</td> <td style="text-align: center; padding: 2px;">⚠ ATTENTION</td> </tr> <tr> <td style="font-size: 8px; padding: 2px;">Snow and ice could cause an uncontrolled condition in which that could result in minor to moderate injury.</td> <td style="font-size: 8px; padding: 2px;">La neige et la glace pourraient causer une condition incontrôlée du treuil qui pourrait entraîner une blessure mineure à moyenne.</td> </tr> <tr> <td style="font-size: 8px; padding: 2px;">Make sure pawl engages gear. Apply silicone to ratchet pawl and spacer.</td> <td style="text-align: center; padding: 2px;">  </td> </tr> <tr> <td></td> <td style="font-size: 8px; padding: 2px;">S'assurer que le cliquet embraye dans l'engrenage. Appliquer du silicone sur le cliquet et la bûche d'espacement.</td> </tr> </table> <p style="text-align: right; font-size: 8px;">118078</p> </div>	⚠ CAUTION	⚠ ATTENTION	Snow and ice could cause an uncontrolled condition in which that could result in minor to moderate injury.	La neige et la glace pourraient causer une condition incontrôlée du treuil qui pourrait entraîner une blessure mineure à moyenne.	Make sure pawl engages gear. Apply silicone to ratchet pawl and spacer.			S'assurer que le cliquet embraye dans l'engrenage. Appliquer du silicone sur le cliquet et la bûche d'espacement.
⚠ CAUTION	⚠ ATTENTION									
Snow and ice could cause an uncontrolled condition in which that could result in minor to moderate injury.	La neige et la glace pourraient causer une condition incontrôlée du treuil qui pourrait entraîner une blessure mineure à moyenne.									
Make sure pawl engages gear. Apply silicone to ratchet pawl and spacer.										
	S'assurer que le cliquet embraye dans l'engrenage. Appliquer du silicone sur le cliquet et la bûche d'espacement.									
<p>K</p>	<p>ADVERTENCIAS - Propuesta 65</p> <p>N.º de pieza 118161</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <div style="background-color: #f4a460; text-align: center; padding: 2px;">⚠ WARNING</div> <p style="font-size: 8px;">Cancer and Reproductive Harm www.P65warnings.ca.gov</p> <div style="background-color: #f4a460; text-align: center; padding: 2px;">⚠ AVERTISSEMENT</div> <p style="font-size: 8px;">Cancer et Troubles de l'Appareil Reproducteur www.P65warnings.ca.gov</p> <p style="font-size: 8px;">118161</p> </div>								

Íconos de funcionamiento

La siguiente tabla contiene íconos de funcionamiento que se pueden encontrar en la unidad, junto con el significado de cada ícono.

Ícono	Significado
	Encendido (alimentación)
	Apagado (alimentación)
	Luces de la torre
	Modo de temporizador/ manual
	Modo de célula fotoeléctrica
	Disyuntor principal

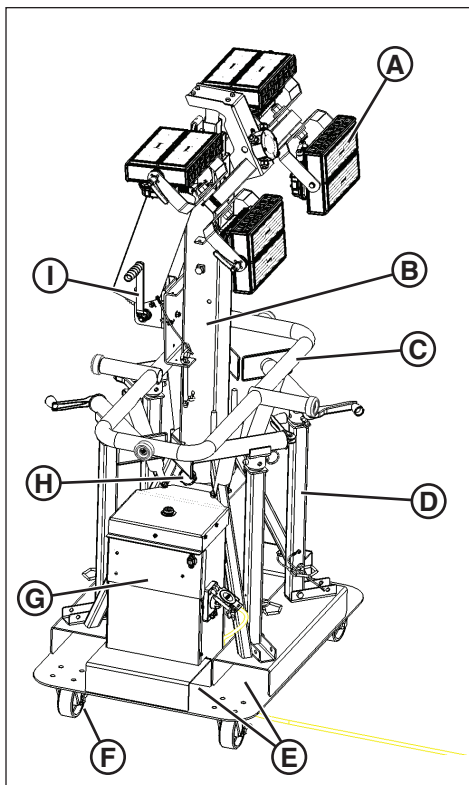


Figura 2

Características y controles.

La serie E Night-Lite™ de The Allmand® está diseñada para su uso como un dispositivo de iluminación fijo en áreas grandes.

Para identificar las características y controles de la máquina, compare las figuras 2 y 3 con las tablas que se presentan a continuación. Consulte **Operación** para obtener información detallada sobre cada característica/control.

Ref.	Descripción
A	Iluminación led (4)
B	Mástil de torre de iluminación
C	Conjunto de topes
D	Balancín y gato (4)
E	Cavidad para grúa horquilla (8)
F	Ruedas (4, 2 con bloqueo)
G	Caja de control
H	Perilla de rotación del mástil de la torre de iluminación
I	Cabrestante de la torre

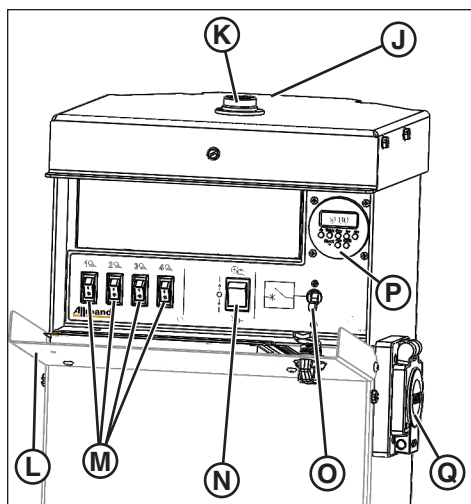


Figura 3

Ref.	Descripción
J	Célula fotoeléctrica
K	Nivel
L	Traba/Puerta del panel de control
M	Interruptores de la luz de la torre (4)
N	Interruptor de modo de operación de la luz
O	Disyuntor principal
P	Módulo de temporizador
Q	Entrada de alimentación de 120 voltios

Preparación de la torre de iluminación para el uso

Si la unidad ha estado almacenada o inactiva por un tiempo, siga estos pasos para preparar la torre de iluminación portátil para su uso.

ADVERTENCIA

Operar una máquina con piezas faltantes, dañadas o desgastadas puede provocar lesiones graves o la muerte. Siempre reemplace oportunamente las piezas faltantes, dañadas o desgastadas. No opere esta máquina hasta que se hayan reemplazado todas las piezas faltantes, dañadas o desgastadas y después de que se haya verificado su correcto funcionamiento.

AVISO

Se recomienda el uso de repuestos autorizados de Allmand. La garantía no cubre daños ni problemas de rendimiento provocados por el uso de piezas que no sean los repuestos autorizados.

1. Verifique que una copia del Manual del operador está con la torre de iluminación portátil (en el interior de la puerta del panel de control).
2. Verifique que todas las calcomanías de seguridad sean legibles y estén en su lugar en la torre de iluminación portátil. Consulte las **Calcomanías de seguridad** en la sección **Seguridad del operador**.
3. Compruebe que los balancines y gatos funcionen correctamente y que cada uno esté fijado en la posición de transporte. Consulte **Nivelación y estabilización del remolque de torre** en la sección **Operación**.
4. Revise que cada una de las luminarias se encienda correctamente. Consulte **Funcionamiento de las luces de la torre** en la sección **Operación**.
5. Verifique que el mástil de la torre de iluminación se eleva y desciende correctamente. Consulte **Elevación y bajada del mástil de la torre de iluminación**.

Transporte

Posición de transporte

Antes del traslado, asegúrese de que la torre de iluminación portátil esté en la posición de transporte (Figura 4):

1. Baje el mástil de la torre de iluminación totalmente. Consulte **Elevación y bajada del mástil de la torre de iluminación**.
2. Coloque los gatos del balancín en la posición de guardado. Consulte **Almacenamiento de balancines y gatos**. Asegúrese de que los gatos estén girados para que el pie del gato apunte al centro de la unidad.
3. Alinee la pestaña del mástil de la torre de iluminación con la calcomanía indicadora en el lado derecho de la unidad. Apriete firmemente la perilla de bloqueo

del mástil de la torre de iluminación.

Consulte **Giro del mástil de la torre de iluminación**.

4. Tire del pasador del brazo de las luminarias y gírelo hasta que estén tal como se muestra en la Figura 4. Asegúrese de que el pasador de bloqueo se inserte en uno de los orificios después del ajuste. Repita para el otro brazo de luminarias. Consulte **Ajuste de las luminarias**.

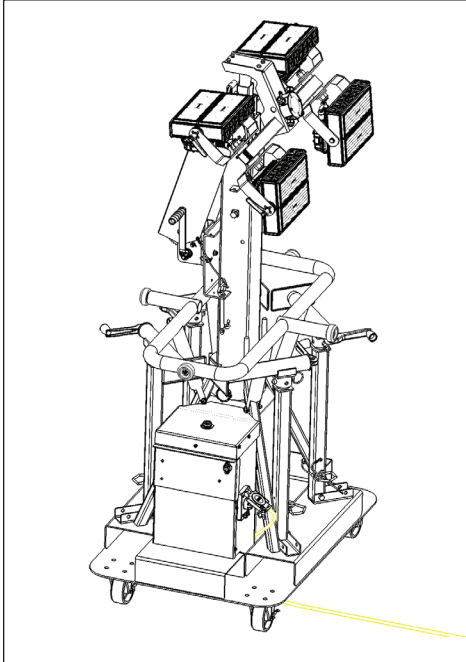


Figura 4

Elevación de la torre de iluminación

⚠ ADVERTENCIA

Intentar levantar la torre de iluminación portátil con un dispositivo de elevación dañado o de baja clasificación puede provocar lesiones graves o la muerte. Siempre asegúrese de que el dispositivo de elevación esté clasificado para levantar el peso de la torre de iluminación portátil. Asegúrese de que el dispositivo de elevación no esté dañado y se encuentre en buenas condiciones de funcionamiento, antes de comenzar la elevación.

⚠ ADVERTENCIA

Ponerse de pie o caminar por debajo de equipos elevados podría provocar lesiones graves o la muerte. Cuando eleve o levante la torre de iluminación portátil, siempre mantenga despejada el área alrededor y bajo la torre de iluminación, y no permita que otras personas estén en el área.

Pautas generales para la elevación

- Antes de elevar, apague las luces, baje el mástil de la torre de iluminación y desconecte el cable de alimentación.
- Siempre asegúrese de que el dispositivo de elevación que use esté en buenas condiciones y excede la clasificación de peso de la torre de iluminación portátil. Consulte la sección **Especificaciones**.
- Siempre obtenga ayuda cuando use una grúa horquilla y cuando realice la descarga.
- No se pare ni camine debajo de la unidad cuando esté levantada. Mantenga a las demás personas alejadas.

Elevación de la torre de iluminación portátil con una grúa horquilla

La torre de iluminación portátil está equipada con dos conjuntos de cavidades para grúa horquilla: una a un lado de la unidad (**A**, Figura 5) y otra en la parte delantera y trasera de la unidad (**B**).

Use una grúa horquilla con una capacidad de elevación superior que el peso del remolque de la torre de iluminación portátil. Consulte la sección **Especificaciones**.

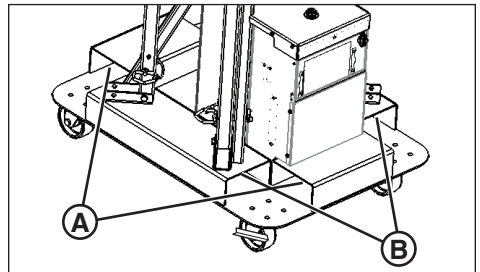


Figura 5

Transporte en un remolque

- Las cavidades para grúa horquilla en la base de la unidad pueden utilizarse como puntos de fijación.
- Bloquee las dos ruedas con sistema de bloqueo.
- Siempre fije la torre de iluminación portátil con las correas o cadenas adecuadas.
- El operador del camión es responsable de fijar correctamente la carga a su remolque de transporte.

Traslado manual de la torre de iluminación

- Desbloquee las dos ruedas de bloqueo a la posición de bloqueo.
- Siempre empuje la unidad. Nunca tire de ella.
- No mueva la unidad manualmente en pendientes. Consulte **Elevación de la torre de iluminación**.
- No mueva la unidad manualmente en suelos blandos o dañados.

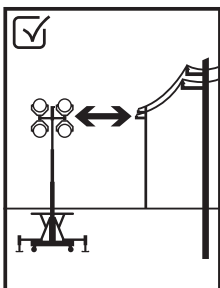
Operación

Antes de realizar cualquier procedimiento de operación, lea **Seguridad**.

Consideraciones de seguridad del lugar de trabajo

El operador es responsable de garantizar que la torre de iluminación portátil se ubique de manera segura y adecuada en el lugar de trabajo. Obedezca las reglas provinciales, estatales y federales, así como las reglas o instrucciones del lugar de trabajo.

Altura

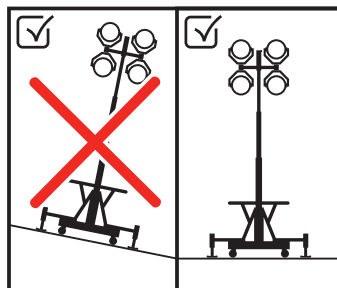


PELIGRO Peligro de electrocución

- Levantar el mástil de la torre de iluminación en presencia de líneas de alta tensión provocará lesiones graves o la muerte. Siempre revise los cables aéreos y las obstrucciones antes de subir o bajar el mástil de la torre de iluminación.
- Siempre siga las reglas o normas de su lugar de trabajo y el código eléctrico estatal, provincial o nacional, para mantener una distancia segura de los cables aéreos.

El lugar de trabajo debe estar despejado de obstrucciones aéreas, como líneas de alta tensión, árboles, etc. Tenga en cuenta la altura máxima del mástil de la torre de iluminación cuando se eleva completamente. Consulte la sección **Especificaciones**.

Superficie del suelo



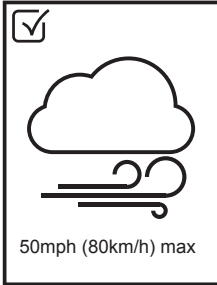
ADVERTENCIA Peligro de vuelco

Colocar la torre de iluminación portátil en un terreno blando, inestable o desnivelado podría causar el vuelco de la unidad y provocar lesiones graves o la muerte. Siempre coloque la unidad en una superficie firme, nivelada y estable, y despliegue los balancines antes de elevar la torre de iluminación.

- No instale la torre de iluminación portátil en una superficie inclinada de más de 2.8 ° (5 % de grado), de adelante hacia atrás y de lado a lado.
- No coloque ni instale la torre de iluminación portátil en un suelo inestable o desnivelado. Solo instale sobre superfi-

cies con suelos firmes, planos y uniformes.

Viento



ADVERTENCIA



Peligro de vuelco

Operar con el mástil de la torre de iluminación elevado en condiciones con viento que superen las 50 mph (80 km/h) puede causar que la unidad se vuelque y provoque lesiones graves o la muerte. No haga funcionar la unidad con el mástil de la torre de iluminación extendido en condiciones de vientos superiores a 50 mph (80 km/h).

Cuando la torre de iluminación portátil está en posición de funcionamiento, se encuentra en el medio de un sistema de balancín de cuatro puntos, para brindar estabilidad y equilibrio óptimos. Este sistema se diseñó para permitir que la torre de iluminación permanezca funcional en vientos sostenidos de 50 mph (80 km/h) con el mástil de la torre de iluminación extendida hasta la altura total y los balancines en su posición sobre una superficie nivelada y firme.

Nivelación y estabilización de la torre de iluminación portátil



ADVERTENCIA



Peligro de vuelco

Colocar la torre de iluminación portátil en un terreno blando, inestable o desnivelado podría causar el vuelco de la unidad y provocar lesiones graves o la muerte. Siempre coloque la unidad en una superficie firme, nivelada y estable, y despliegue los balancines antes de elevar la torre de iluminación portátil.

1. Ubique la torre de iluminación portátil en un lugar de trabajo adecuado. Consulte **Consideraciones de seguridad del lugar de trabajo**. Use el nivel como una guía para ubicar una superficie a nivel: Cuando la burbuja (B, figura 6) es en el centro superior del nivel (A), la unidad está nivelada.

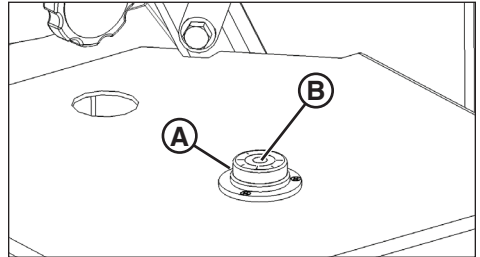


Figura 6

NOTA: Para una operación más sencilla, evite ubicar la unidad en una zona sombreada, y colóquela de modo tal que la caja de control apunte al norte.

2. Bloquee las dos ruedas de bloqueo a la posición de bloqueo.
3. Extienda los cuatro balancines. Consulte Extensión de balancines y gatos.

Extensión de balancines y gatos.



ADVERTENCIA



Peligro de vuelco

No desplegar los balancines antes de levantar el mástil de la torre de iluminación puede causar que la torre de iluminación se vuelque y provoque lesiones graves o la muerte. Siempre despliegue los balancines antes de elevar la torre de iluminación.

Para extender los balancines y gatos:

1. Retire el pasador de bloqueo (A, figura 7) y el pasador de bloqueo del balancín (B).
2. Baje el balancín (C, figura 7) en la posición de operación como se muestra, y bloquee en la posición de operación con el pasador de bloqueo del balancín. Asegure el pasador de bloqueo del balancín con el pasador de retención.
3. Retire el pasador de bloqueo del gato del estabilizador (D, Figura 7). Gire el gato

de la lengua a la posición de operación (E). Instale el pasador de bloqueo del gato del estabilizador completamente por los orificios superiores e inferiores del gato y el balancín.

- Despliegue el mango (F, figura 7) del gato del estabilizador. Gire el mango hacia la izquierda para bajar el pie del gato (G) de manera firme en la superficie del sitio de trabajo.

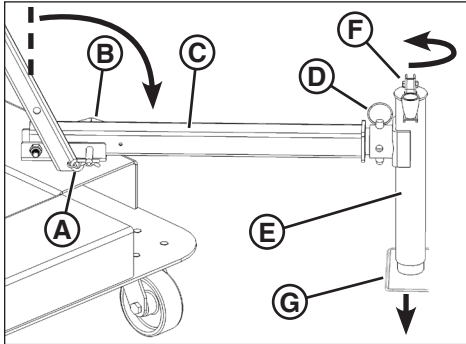


Figura 7

- Repita el proceso con los balancines y gatos restantes.
- Nivele la torre de iluminación portátil de adelante hacia atrás y de lado a lado con los gatos, con el nivel como guía.

Para almacenar los balancines y gatos:

- Asegúrese de que las luces estén desconectadas y que el mástil de la torre de iluminación esté completamente bajo.



ADVERTENCIA Peligro de vuelco

No bajar el mástil de la torre de iluminación antes de almacenar los balancines puede causar que la torre de iluminación se vuelque y provoque lesiones graves o la muerte. Siempre baje el mástil de la torre de iluminación antes de almacenar los balancines.

- Gire el mango del gato a la derecha para elevar completamente el pie del gato del estabilizador.
- Pliegue el mango.
- Retire el pasador de bloqueo del gato del estabilizador, gire el gato hasta la posición de transporte y atravesese el

pasador de bloqueo del gato del estabilizador completamente por los orificios superiores e inferiores del gato y el balancín.

- Retire el pin de retención de dos patas y el pasador de bloqueo del balancín. Eleve el balancín hasta la posición de transporte y bloquéelo allí con el pasador de bloqueo del balancín. Asegure con el pasador de retención.
- Repita el proceso con los balancines y gatos del estabilizador restantes.

Preparación para operar la unidad

Siga estos pasos para preparar la torre de iluminación portátil para su operación:

- Nivele la torre de iluminación portátil. Consulte **Nivelación y estabilización de la torre de iluminación portátil**.
- Conecte un cable de alimentación para uso en exteriores y de servicio pesado (A, figura 8) del tomacorriente en el lado de la unidad (B) a una fuente de alimentación de CA de 120 voltios. Consulte la sección **Especificaciones**.
NOTA: Guíe el cable por el orificio de acceso en la base (C).

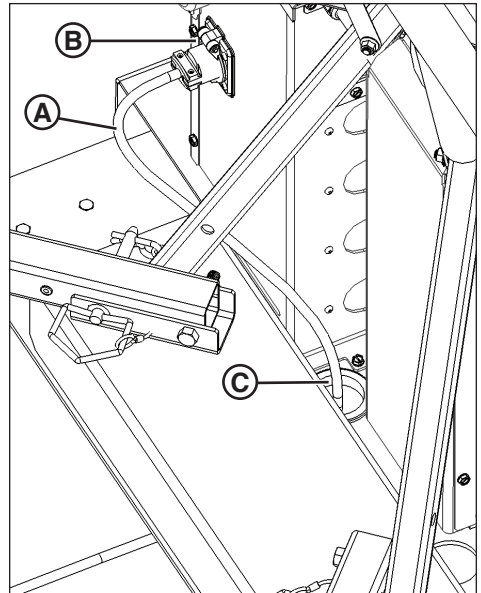


Figura 8

Operación de la torre de iluminación portátil

Ajuste de las luces



Peligro de quemaduras

- Ajustar las luces cuando están encendidas podría provocar lesiones graves o la muerte. Siempre ajuste las luces con la unidad apagada.

Ajuste de las luminarias

NOTA: Se deben ajustar las luminarias antes de elevar la torre de iluminación.

1. Apague la unidad. Consulte **Operación de las luces de la torre**. Espere 10 minutos para que las luces se enfríen.
2. Sujete y gire la horquilla de la luminaria (A, figura 9) para ajustar cada luminaria de lado a lado.
3. Afloje la perilla de bloqueo de la luminaria (B, figura 9) para ajustar cada luminaria hacia arriba o hacia abajo. Ajuste la perilla de bloqueo después de ajustar.
4. Una vez terminadas las operaciones de iluminación, ajuste las luminarias a la posición de transporte: Consulte **Posición de transporte**.

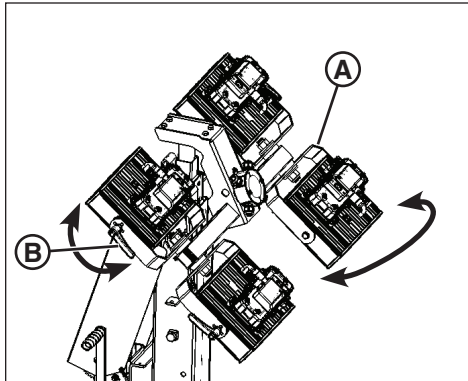


Figura 9

Giro del mástil de la torre de iluminación.



PRECAUCIÓN

Girar el mástil de la torre de iluminación hará que las luminarias se balanceen, lo que podría provocar lesiones menores a moderadas. Asegúrese de girar la torre lentamente y esté pendiente de las luminarias cuando la gire.

1. Apague las luces. Consulte **Operación de las luces de la torre**. Espere 10 minutos para que las luces se enfríen.
2. Suelte la perilla de bloqueo del mástil de la torre de iluminación (A, Figura 10).
3. Utilice los mangos (B, Figura 10) para girar el mástil de la torre de iluminación en la dirección deseada.
4. Apriete la perilla de bloqueo del mástil de la torre de iluminación.



ADVERTENCIA

No apretar la perilla de bloqueo del mástil de la torre de iluminación puede causar que las luminarias se balanceen inadvertidamente, en especial en condiciones de viento o durante el transporte y provocar lesiones graves o la muerte. Siempre apriete firmemente la perilla de bloqueo del mástil de la torre, después de girar el mástil de la torre de iluminación.

5. Una vez terminadas las operaciones de iluminación, gire el mástil de la torre de iluminación a la posición de transporte: Alinee la lengüeta del mástil de la torre de iluminación (C, Figura 10) con el centro de la parte delantera de la base de la torre de iluminación. Apriete firmemente la perilla de bloqueo del mástil de la torre de iluminación. Consulte también **Posición de transporte**.

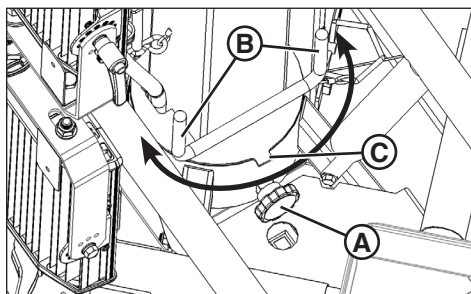


Figura 10

Elevación y bajada del mástil de la torre de iluminación



PELIGRO Peligro de electrocución

- Levantar el mástil de la torre de iluminación en presencia de líneas de alta tensión provocará lesiones graves o la muerte. Siempre revise los cables aéreos y las obstrucciones antes de subir o bajar el mástil de la torre de iluminación.



ADVERTENCIA Peligro de vuelco

- Antes de elevar, bajar o hacer funcionar las luces de la torre, la unidad debe estar correctamente instalado, nivelado, estabilizado. Consulte **Preparación previa a la operación**.



ADVERTENCIA Peligro de aplastamiento

- Permanecer debajo del mástil de la torre de iluminación cuando esta se esté subiendo o bajando, podría provocar lesiones graves o la muerte. Asegúrese de que no haya personas cerca de la torre de iluminación portátil cuando suba o baje el mástil.

Elevación del mástil de la torre de iluminación

1. Antes de subir el mástil de la torre de iluminación, ajuste las luces de la torre en la posición de trabajo deseada. Consulte **Ajuste de las luces**.

2. Gire el cabrestante de la torre (A, Figura 11) hasta que la torre esté completamente elevada.
3. Retire el pasador de retención (A, figura 12) y el pasador de bloqueo del mástil de la torre (B) del orificio de almacenamiento que se muestra en la figura 12. Inserte el pasador de bloqueo de la torre en el orificio de bloqueo (C) y fije con el pasador de retención.

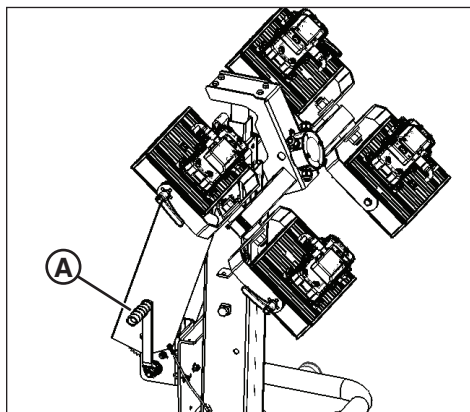


Figura 11

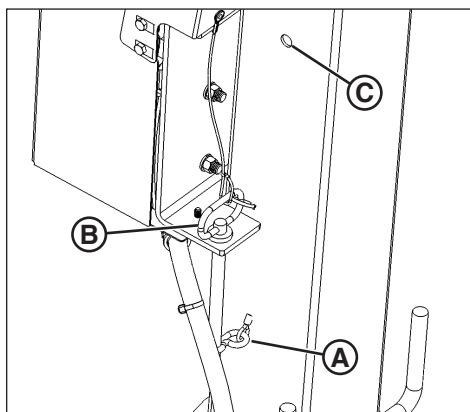


Figura 12

Bajada del mástil de la torre de iluminación

1. Apague las luces. Consulte **Operación de las luces de la torre**.
2. Retire el pasador de retención y el pasador de bloqueo de la torre del orificio en la torre. Inserte el pasador de bloqueo de la torre en el orificio de almacenamiento

y fije con el pasador de retención.
Consulte la Figura 12.

3. Gire el cabrestante de la torre (**A**, figura 11) hasta que la torre haya bajado totalmente.

Operación de las luces de la torre



ADVERTENCIA

Mirar las luminarias encendidas podría provocar lesiones graves. Nunca mire directamente las luminarias iluminadas.

Para encender las luces

1. Quite el seguro y abra la puerta del panel de control.
2. Encienda el disyuntor principal (**A**, figura 13).
3. Seleccione el modo preferido de operación: Temporizador/Manual o célula fotoeléctrica. Consulte **Modo de operación de la luz**.
4. Encienda el interruptor de la torre/luz (**B**, figura 13).
5. Encienda los interruptores individuales de las luces (**C**, figura 13) (1 - 4) si están apagados.

NOTA: Si el modo de operación está en Célula fotoeléctrica o Temporizador, las luces solo se encenderán durante la noche (célula fotoeléctrica) o en el momento seleccionado (temporizador).

Apagado de las luces

- Si está en modo manual, apáguelo. Consulte **Modo de operación de la luz**.
- Si está en modo de célula fotoeléctrica o temporizador, las luces se apagan automáticamente cuando hay luz ambiente (célula fotoeléctrica) o en el momento seleccionado (temporizador).

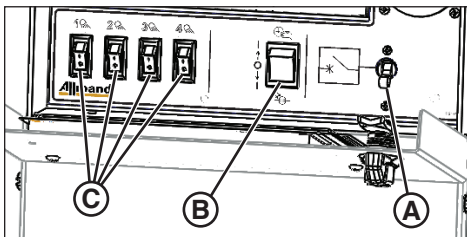


Figura 13

Modo de operación de la luz

Las luces de la torre se pueden controlar manualmente, por célula fotoeléctrica o por temporizador.

Operación manual

1. Coloque el interruptor de la célula fotoeléctrica/temporizador (**B**, figura 13) en la posición del TEMPORIZADOR.
2. Presione el botón OVR (**G**, figura 14) en el módulo del temporizador para encender el modo Manual. Presione nuevamente para apagar.

Operación de la célula fotoeléctrica

Coloque el interruptor de la célula fotoeléctrica/temporizador (**B**, figura 13) en la posición de la CÉLULA FOTOELÉCTRICA. Las luces se encenderán automáticamente cuando desaparezca la luz ambiental.

NOTA: Para una operación más sencilla, evite ubicar la unidad en una zona sombreada, y colóquela de modo tal que la caja de control apunte al norte.

Operación del temporizador

Coloque el interruptor de la célula fotoeléctrica/temporizador (**B**, figura 13) en la posición del TEMPORIZADOR.

Para configurar el temporizador:

1. Restablezca el módulo del temporizador (primer uso):
 - a. Con un objeto sin filo presione y suelte el botón de Reset (restablecer) (**I**, figura 14). La pantalla del temporizador (**C**) parpadeará.
 - b. Presione los botones del Clock (reloj) (**A**, figura 14) y la hora (**E**) en simultáneo. La hora se restablecerá en 12:00 a. m.
2. Ajuste del reloj:
 - a. Si actualmente está el horario de verano, presione el botón +1h (**H**, figura 14). (Caso contrario, omita este paso).
 - b. Presione y sostenga el botón del Clock (reloj) (**A**, figura 14) mientras presiona al mismo tiempo los botones de Day (día) (**D**), Hour (hora) (**E**) o Minute (minuto) (**F**) hasta que se muestren el día y la hora correctos.
3. Ajuste del temporizador
 - a. Temporizador encendido:

- Presione el botón del Timer (temporizador) (B, figura 14) una vez. Se mostrará la palabra ENCENDIDO en el sector izquierdo de la pantalla.
- Presione el botón de Day (día) (D, figura 14) varias veces para activar/desactivar los días en que el temporizador se encenderá.
- Presione los botones de Hour (hora) (E, figura 14) y minuto (F) hasta que se muestra el horario deseado para que se encienda el temporizador.

b. Temporizador apagado:

- Presione el botón del Timer (temporizador) (B, figura 14) nuevamente. Se mostrará la palabra APAGADO en el sector izquierdo de la pantalla.
- Presione el botón de Day (día) (D, figura 14) varias veces para activar/desactivar los días en que el temporizador se apagará.
- Presione los botones de Hour (hora) (E, figura 14) y minuto (F) hasta que se muestra el horario deseado para que se apague el temporizador.

c. El temporizador puede configurarse para siete eventos diferentes. Repita los pasos 3a y 3b según sea necesario. El número del evento del temporizador se muestra junto a la pantalla de ENCENDIDO/APAGADO del temporizador.

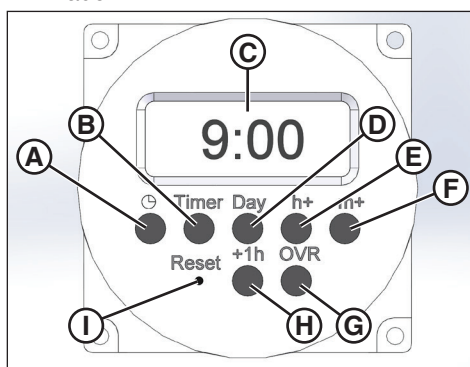


Figura 14

Apagado de la unidad

Una vez terminadas las operaciones de iluminación en el lugar de trabajo, realice el apagado de la unidad:

1. Apague las luces. Consulte Operación de las luces de la torre.
2. Espere 10 minutos para que las luces se enfríen.
3. Baje el mástil de la torre de iluminación. Consulte **Elevación y bajada del mástil de la torre de iluminación**.
4. Retraiga los balancines. Consulte **Nivelación y estabilización de la torre de iluminación portátil**.
5. Gire el mástil de la torre de iluminación a la posición de transporte. Consulte **Ajuste de las luces**.
6. Ajuste las luminarias en la posición de transporte. Consulte **Ajuste de las luces**.
7. Almacene el control remoto de la torre.
8. Cierre y asegure la puerta del panel de control.
9. Desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación de 120 voltios y del tomacorriente en el lado de la unidad.
10. Desbloquee las dos ruedas a la posición de bloqueo.

Ahora la unidad está lista para transportarla. Consulte **Transporte**.

ADVERTENCIA

- No desbloquee las dos ruedas con sistema de bloqueo antes de que la torre de iluminación portátil esté lista para ser transportada. Esto podría provocar lesiones graves o la muerte.

Mantenimiento

Antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento, lea **Seguridad**.

Cuando el equipo se haga funcionar en condiciones severas (muy polvorientas, calor o frío extremo), los elementos afectados deben recibir mantenimiento con mayor frecuencia.

ADVERTENCIA

Operar una máquina con piezas faltantes, dañadas o desgastadas puede provocar lesiones graves o la muerte. Siempre reemplace oportunamente las piezas faltantes, dañadas o desgastadas. No opere esta máquina hasta que se hayan reemplazado todas las piezas faltantes, dañadas o desgastadas y después de que se haya verificado su correcto funcionamiento.

Mantenimiento general

1. Inspeccione el mástil de la torre de iluminación, los cables, las luminarias, el marco y todos los componentes para comprobar que no haya elementos desgastados, dañados o con corrosión. Repare o reemplace según sea necesario.
2. Compruebe que todas las piezas metálicas estén firmemente apretadas.
3. Inspeccione las ruedas y compruebe que no haya desgastes ni daños. Reemplace según sea necesario.
4. Inspeccione las barras del balancín, los gatos del estabilizador y los pasadores de bloqueo para asegurarse de que funcionen bien y busque signos de desgaste, daños o corrosión. Reemplace según sea necesario.

Limpeza

ADVERTENCIA

Peligro de quemaduras

- Apague las luces y deje que pase suficiente tiempo para que los componentes se enfríen antes de limpiar la unidad. De lo contrario, se pueden provocar quemaduras graves.

AVISO

Tenga precaución al utilizar aire comprimido o lavadoras de vapor o agua a presión. No limpie a presión los componentes eléctricos, ya que esto puede dañarlos.

- Limpie la torre de iluminación portátil y elimine todo el polvo, la suciedad y cualquier material extraño.

- Limpie los conjuntos de luminarias con una esponja o un paño húmedo.
- Limpie todos los componentes y el cableado eléctrico manualmente, con un limpiador no corrosivo.
- Abra la puerta del panel de control y límpielo.

Número de modelo y de serie

La información de números de modelo y serie es necesaria para la asistencia de producto y las piezas de reparación. La placa con el número de serie para la torre de iluminación portátil está situada en la base de la unidad.

Especificaciones

Dimensiones generales

Largo (posición de transporte)	45 in (114,3 cm)
Ancho (posición de transporte)	32 in (81,3 cm)
Altura (posición de transporte)	87.5 in (222 cm)
Espacio libre sobre el suelo	6 in (15,2 cm)
Altura (torre extendida)	265 in (674 cm)
Ancho (balancines extendidos)	64 in (162,6 cm)
Largo (balancines extendidos)	70 in (177,8 cm)
Peso de la unidad	670 lb (304 kg)
Condiciones con viento	50 mph (80 km/h)
Frecuencia (Hz)	60
Voltios	120
Amperios	8.5

Tamaños mínimos de los cables de servicio pesado

0-50 ft (0-15 m)	14 ga (2,10 mm ²)
51-100 ft (15-30 m)	12 ga (3,31 mm ²)
101-200 ft (30-60 m)	10 ga (5,26 mm ²)

Solución de problemas

Antes de realizar cualquier procedimiento de resolución de problemas, lea la sección **Seguridad**.

Tabla de Solución de problemas

Problema	Posible causa
Las luces no funcionan	No hay potencia. Asegúrese de que el cable de alimentación está conectado a la unidad y a una fuente de alimentación de 120 voltios.
	El disyuntor principal está apagado. Encienda el disyuntor principal.
Sin iluminación (una o más luces)	Las luces están apagadas. Encienda las luces.
El control manual, de célula fotoeléctrica/ temporizador no funciona	El modo de operación de las luces no está ajustado correctamente. Consulte Modo de operación de la luz .
La célula fotoeléctrica sigue encendida o no funciona apropiadamente	Escasa luz ambiental. Asegúrese de que nada bloquee la célula fotoeléctrica. Consulte Operación de la célula fotoeléctrica . O encienda el control manual o de temporizador.
	Baja tensión. El indicador del cable de alimentación es demasiado pequeño o el largo es excesivo.
La célula fotoeléctrica sigue apagada o no funciona apropiadamente	Excesiva luz ambiental. Aleje de la luz, o encienda el control manual o de temporizador.
La unidad no funciona	Falla de la unidad. Comuníquese con un distribuidor autorizado.

Declaración de cumplimiento de la FCC y del IC

Información para el usuario sobre la sección 15 de la FCC

Según la sección 15.21 de las normas de la FCC, se le advierte que los cambios o las modificaciones realizadas al producto que no cuentan con la aprobación expresa de Briggs & Stratton podrían anular su autorización para operar dicho producto.

Este dispositivo está en cumplimiento de la sección 15 de las normas de la FCC.

La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no causará interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, inclusive la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo fue probado y se confirmó que cumple con los límites para un dispositivo digital de clase B, en cumplimiento con la sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y usa conforme a las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que no habrá interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina a recepciones de radio o televisión, que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, alentamos al usuario a intentar corregir la interferencia siguiendo una o más de las siguientes medidas:

- Vuelva a orientar o ubicar la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en un tomacorriente de un circuito distinto al que se encuentra conectado el receptor.

- Consulte con el vendedor o con un técnico de radio/tv con experiencia para obtener ayuda.

Información para el usuario de la IC

Este dispositivo cumple con las RSS exentas de licencia de Industry Canada. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no puede provocar interferencia; y
2. este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, inclusive la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Este sistema cumple con la norma canadiense CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).

Noter l'information importante

Noter l'information importante aidera pour placer une commande pour des pièces de rechange et/ou des autocollants.

N° de modèle de l'unité : _____

N° de série de l'unité : _____

Contenu du manuel :

Introduction	2
Sécurité	2
Fonctions et commandes.....	8
Préparation de la tour d'éclairage portable pour utilisation.....	9
Transport.....	9
Fonctionnement	11
Entretien.....	17
Spécifications.....	18
Dépannage.....	19
Énoncé de conformité FCC et IC.....	19

Introduction

À propos de ce manuel

PRENDRE LE TEMPS DE LIRE CE MANUEL AU COMPLET

Ce manuel d'instruction procure les instructions nécessaires pour la tour d'éclairage NIGHT-LITE™ série E Allmand®.

L'information dans ce manuel est en vigueur au moment de l'impression. Allmand Bros Inc. peut changer le contenu sans préavis ni obligation.

Toute référence dans ce manuel de droit et gauche sera déterminée en regardant l'appareil depuis le boîtier de commande.

Si vous êtes incertain de toute information dans le manuel, contacter le Service à la clientèle Allmand au 1-800-562-1373, ou nous contacter via notre site web, www.allmand.com.

Conservez ces instructions d'origine pour référence future.



Produits couverts par le présent manuel

Les produits suivants sont couverts par le présent manuel :

Série E Night-Lite™
(avec manivelle manuelle)

générale

Définitions des mots liés à la sécurité

Pour votre sécurité et celle des autres ainsi que pour protéger la performance de l'équipement, suivre les précautions énumérées dans le manuel avant de l'opérer, pendant l'opération et les procédures d'entretien périodiques.



Le symbole d'alerte de sécurité indique un risque de blessure corporelle.



DANGER

Indique une situation dangereuse qui, si non évitée, **causera** la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse qui, si non évitée, **pourrait** causer la mort ou des blessures graves.



ATTENTION

Indique une situation dangereuse qui, si non évitée, **pourrait** causer des blessures mineures ou modérées.

AVIS

Informations considérées comme importantes, mais pas liées à des risques.

Mesures de sécurité

La section suivante contient des mesures et des directives de sécurité générales qui doivent être suivies afin de réduire tout risque à la sécurité personnelle. Des mesures de sécurité particulières sont listées dans certaines procédures pertinentes. Lire et comprendre toutes les mesures de sécurité avant de faire fonctionner ou d'effectuer des réparations ou de l'entretien.



Risque d'électrocution

- Toujours vérifier les câbles en hauteur et les obstructions avant d'élever ou d'abaisser la tour d'éclairage.
- Toujours suivre les règlements ou les directives de votre chantier, d'état, de province et les codes électriques nationaux pour maintenir une distance sûre avec les câbles en hauteur.
- Ne pas opérer la tour d'éclairage portable si l'isolation sur le cordon électrique ou s'il y a des fils électriques coupés, usés ou à nu. Réparer ou remplacer tout câblage endommagé avant d'utiliser l'appareil.



Risque de fonctionnement non sécuritaire

- Ne permettre à personne d'installer ou de faire fonctionner l'équipement sans une formation adéquate.
- Lire et comprendre ce manuel d'utilisation avant d'utiliser ou d'entretenir la tour d'éclairage portable afin de s'assurer que les pratiques exemplaires de sécurité et les procédures d'entretien sont suivies.
- Les enseignes et les autocollants de sécurité sont des rappels d'utiliser des techniques d'opération et d'entretien sûres.



Risque de chute

- Ne jamais prendre de passagers sur l'équipement.



Risque lié aux modifications

- Ne jamais modifier l'équipement sans le consentement écrit du fabricant. Toute modification peut affecter le fonctionnement sécuritaire de l'équipement.



Risque d'exposition

- Toujours porter de l'équipement de protection individuelle, incluant les vêtements appropriés, les gants, chaussures de travail, et protection des yeux et de l'ouïe, tel que requis par la tâche à effectuer.



Risque de basculer

- Ne pas soulever, abaisser ni utiliser la tour d'éclairage à moins que tous les bras stabilisateurs et longerons ne soient en position ferme au sol.
- Ne jamais déplacer ni replacer la tour d'éclairage portable pendant que le mât est allongé en position verticale.

AVERTISSEMENT

Risque lié à l'alcool et aux drogues

- Ne jamais faire fonctionner la tour d'éclairage portable sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou lorsque malade.

AVERTISSEMENT

Risque lié aux objets propulsés

- Toujours porter une protection pour les yeux lors du nettoyage de l'équipement avec de l'air comprimé ou de l'eau sous haute pression. La poussière, les débris propulsés, l'air comprimé, l'eau ou la vapeur pressurisée peuvent endommager vos yeux.

AVIS

- Toute pièce déclarée défectueuse suite à une inspection ou toute pièce dont la valeur mesurée ne satisfait pas à la norme ou la limite DOIT être remplacée.
- Toujours serrer les composants au couple de serrage indiqué. Les pièces desserrées peuvent causer des dommages à l'équipement et le faire fonctionner incorrectement.
- L'utilisation de pièces de remplacement Allmand autorisées est encouragée. La garantie ne couvre pas les dommages ou les problèmes de performance causés par l'utilisation de pièces non autorisées.
- Nettoyer toute saleté et tous débris accumulés dans la carrosserie de l'équipement et de ses composants avant d'inspecter l'équipement ou d'effectuer un entretien ou des réparations. Faire fonctionner l'équipement avec de la saleté et des débris accumulés causera une usure prématurée des composants de l'équipement.
- Récupérer tous outils ou pièces qui peuvent être tombés à l'intérieur de l'équipement pour éviter un mauvais fonctionnement.

Autocollants de sécurité

Avant de faire fonctionner votre appareil, veuillez lire et comprendre les autocollants de sécurité suivants. Les mises en garde, les avertissements et les directives sont là pour votre sécurité. Pour éviter des blessures corporelles ou des dommages à l'appareil, il faut comprendre et suivre tous les autocollants.

Empêcher les autocollants de devenir sales ou de se déchirer et les remplacer s'ils sont perdus ou endommagés. De plus, si une pièce ayant un autocollant a besoin d'être remplacée, veiller à commander la nouvelle pièce et l'autocollant en même temps.

AVERTISSEMENT

Si n'importe quel autocollant de sécurité ou directive est usée ou endommagée et ne peut être lue, commandez des autocollants de remplacement auprès de votre détaillant.

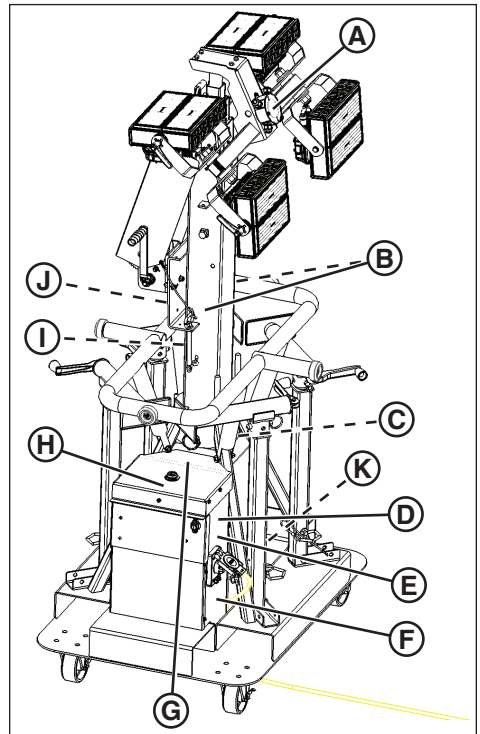

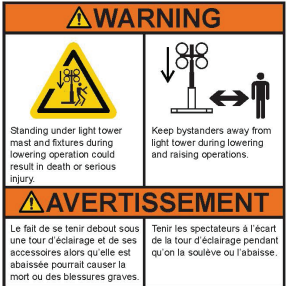
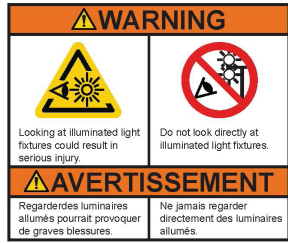
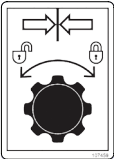
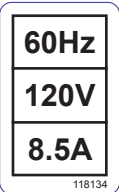

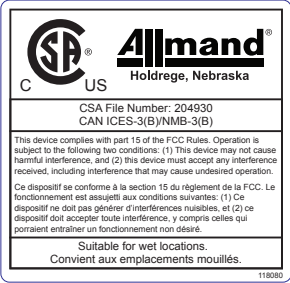
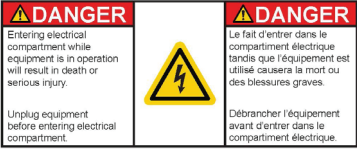
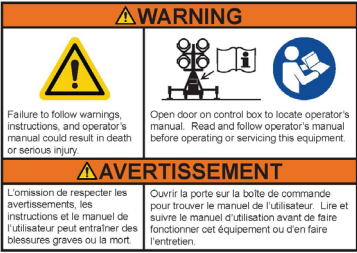
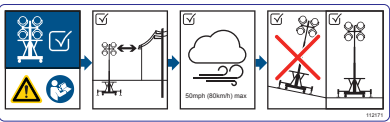
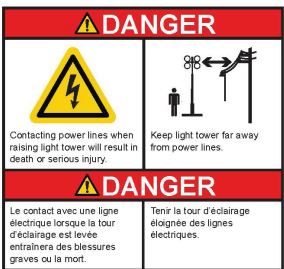

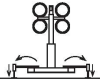

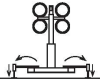

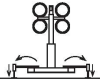








Figure 1







<p>A</p>	<p>DANGER – Éteindre l'équipement avant d'entrer dans le compartiment électrique. N° de pièce 118074</p>	 <p>118074</p>
<p>B</p>	<p>AVERTISSEMENT – Tenir les spectateurs à l'écart de la tour d'éclairage pendant qu'on la soulève ou l'abaisse. N° de pièce 118076-1</p>	 <p>118076</p>
<p>B</p>	<p>AVERTISSEMENT – Ne jamais regarder directement des luminaires allumés. N° de pièce 118076-2</p>	 <p>118076</p>
<p>C</p>	<p>Positionnement de la tour d'éclairage pour le transport N° de pièce 107459</p>	 <p>107459</p>
<p>D</p>	<p>Spécifications électriques N° de pièce 118134</p>	 <p>118134</p>
<p>E</p>	<p>Prise électrique N° de pièce 112154</p>	 <p>112154</p>

<p>F</p>	<p>CSA / Compatible avec les endroits humides. N° de pièce 118080</p>	
<p>G</p>	<p>DANGER – Éteindre l'équipement avant d'entrer dans le compartiment électrique. N° de pièce 118077-1</p>	
<p>G</p>	<p>AVERTISSEMENT – Lire et suivre le manuel d'utilisation avant de faire fonctionner cet équipement ou d'en faire l'entretien. N° de pièce 118077-2</p>	
<p>H</p>	<p>Instructions de montage N° de pièce 112171</p>	
<p>I</p>	<p>DANGER – Tenir la tour d'éclairage éloignée des lignes électriques. N° de pièce 118075-1</p>	

<p>I</p>	<p>AVERTISSEMENT – Il faut positionner les longerons et abaisser les stabilisateurs sur une surface stable avant de lever la tour d'éclairage.</p> <p>N° de pièce 118075-2</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <div style="background-color: #ff9900; color: white; text-align: center; padding: 2px;">⚠ WARNING</div> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; width: 50%;"></td> <td style="text-align: center; width: 50%;"></td> </tr> <tr> <td style="font-size: 8px;">Raising light tower prior to positioning outriggers and lowering jacks could cause machine rollover resulting in death or serious injury.</td> <td style="font-size: 8px;">Position outriggers and lower jacks on a stable surface before raising light tower.</td> </tr> </table> <div style="background-color: #ff9900; color: white; text-align: center; padding: 2px;">⚠ AVERTISSEMENT</div> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; width: 50%; font-size: 8px;">Le fait de soulever la tour d'éclairage avant de positionner correctement les longerons et sans baisser les vérins pourrait entraîner le basculement de la machine et provoquer des blessures graves ou la mort.</td> <td style="text-align: center; width: 50%; font-size: 8px;">Il faut positionner les longerons et abaisser les vérins sur une surface stable avant de lever la tour d'éclairage.</td> </tr> </table> <p style="text-align: right; font-size: 8px;">118075</p> </div>			Raising light tower prior to positioning outriggers and lowering jacks could cause machine rollover resulting in death or serious injury.	Position outriggers and lower jacks on a stable surface before raising light tower.	Le fait de soulever la tour d'éclairage avant de positionner correctement les longerons et sans baisser les vérins pourrait entraîner le basculement de la machine et provoquer des blessures graves ou la mort.	Il faut positionner les longerons et abaisser les vérins sur une surface stable avant de lever la tour d'éclairage.			
											
Raising light tower prior to positioning outriggers and lowering jacks could cause machine rollover resulting in death or serious injury.	Position outriggers and lower jacks on a stable surface before raising light tower.										
Le fait de soulever la tour d'éclairage avant de positionner correctement les longerons et sans baisser les vérins pourrait entraîner le basculement de la machine et provoquer des blessures graves ou la mort.	Il faut positionner les longerons et abaisser les vérins sur une surface stable avant de lever la tour d'éclairage.										
<p>J</p>	<p>ATTENTION – S'assurer que le cliquet embrayé dans l'engrenage. Appliquer du silicone sur le cliquet et la butée d'espacement.</p> <p>N° de pièce 118078</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center; width: 33%;">⚠ CAUTION</td> <td style="text-align: center; width: 33%;"></td> <td style="text-align: center; width: 33%;">⚠ ATTENTION</td> </tr> <tr> <td style="font-size: 8px;">Snow and ice could cause an uncontrolled condition in winch that could result in minor to moderate injury.</td> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"><input checked="" type="checkbox"/></td> <td style="font-size: 8px;">La neige et la glace pourraient causer une condition incontrôlée du treuil qui pourrait entraîner une blessure mineure à moyenne.</td> </tr> <tr> <td style="font-size: 8px;">Make sure pawl engages gear. Apply silicone to ratchet pawl and spacer.</td> <td style="text-align: center; vertical-align: middle;"></td> <td style="font-size: 8px;">S'assurer que le cliquet embrayé dans l'engrenage. Appliquer du silicone sur le cliquet et la butée d'espacement.</td> </tr> </table> <p style="text-align: right; font-size: 8px;">118078</p> </div>	⚠ CAUTION		⚠ ATTENTION	Snow and ice could cause an uncontrolled condition in winch that could result in minor to moderate injury.	<input checked="" type="checkbox"/>	La neige et la glace pourraient causer une condition incontrôlée du treuil qui pourrait entraîner une blessure mineure à moyenne.	Make sure pawl engages gear. Apply silicone to ratchet pawl and spacer.		S'assurer que le cliquet embrayé dans l'engrenage. Appliquer du silicone sur le cliquet et la butée d'espacement.
⚠ CAUTION		⚠ ATTENTION									
Snow and ice could cause an uncontrolled condition in winch that could result in minor to moderate injury.	<input checked="" type="checkbox"/>	La neige et la glace pourraient causer une condition incontrôlée du treuil qui pourrait entraîner une blessure mineure à moyenne.									
Make sure pawl engages gear. Apply silicone to ratchet pawl and spacer.		S'assurer que le cliquet embrayé dans l'engrenage. Appliquer du silicone sur le cliquet et la butée d'espacement.									
<p>K</p>	<p>AVERTISSEMENTS – Proposition 65</p> <p>N° de pièce 118161</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <div style="background-color: #ff9900; color: white; padding: 5px;">⚠ WARNING</div> <p style="font-size: 8px;">Cancer and Reproductive Harm www.P65warnings.ca.gov</p> <div style="background-color: #ff9900; color: white; padding: 5px;">⚠ AVERTISSEMENT</div> <p style="font-size: 8px;">Cancer et Troubles de l'Appareil Reproducteur www.P65warnings.ca.gov</p> <p style="font-size: 8px;">118161</p> </div>									

Icônes de fonctionnement

Le tableau ci-dessous contient des icônes de fonctionnement qui peuvent se retrouver sur l'unité, de même que la signification de chaque icône.

Icône	Signification
	Marche (alimentation)
	Arrêt (alimentation)
	Tour d'éclairage
	Mode Minuterie / Manuel
	Mode cellule photo-électrique
	Disjoncteur principal

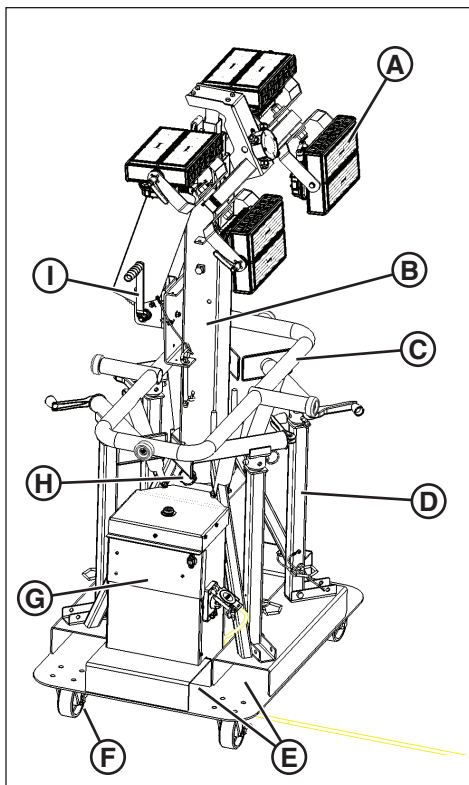


Figure 2

Caractéristiques et commandes

La tour Allmand® Night-Lite™ Série E est destinée à une utilisation comme appareil d'éclairage fixe pour illuminer de grandes zones.

Identifier les caractéristiques et commandes de la machine en comparant les figures 2 et 3 avec les tableaux suivants. Voir **Fonctionnement** pour des informations détaillées sur chaque caractéristique et commande.

Réf	Description
A	Luminaire à DEL (qté 4)
B	Mât de la tour d'éclairage
C	Ensemble pare-chocs
D	Longeron et stabilisateur (qté 4)
E	Poche de chariot élévateur (qté 8)
F	Roulette (qté 4, 2 verrouillables)
G	Boîtier de commande
H	Poignée verrouillable de rotation de la tour d'éclairage
I	Treuil de la tour

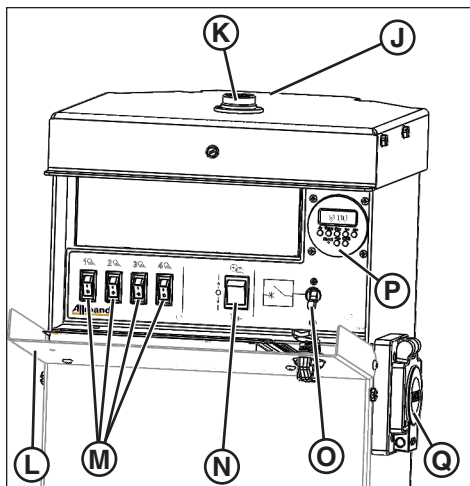


Figure 3

Réf	Description
J	Cellule photo-électrique
K	Hydraulique
L	Porte d'accès du tableau de commande
M	Interrupteurs de la tour d'éclairage (qté 4)
N	Interrupteur mode de fonctionnement de l'éclairage
O	Disjoncteur principal
P	Module de minuterie
Q	Prise de courant de 120 volts

Préparation de la tour d'éclairage portable pour utilisation

Si l'appareil a été entreposé ou à l'arrêt pendant une certaine durée, suivre ces étapes pour préparer la tour d'éclairage portable à être utilisée.

⚠ AVERTISSEMENT

Faire fonctionner une machine avec des pièces usées, endommagées ou manquantes peut causer la mort ou des blessures graves. Toujours remplacer promptement toutes pièces usées, endommagées ou manquantes. Ne pas faire fonctionner cette machine jusqu'à ce que les pièces usées, endommagées ou manquantes aient été remplacées, et qu'un fonctionnement approprié de la machine ait été vérifié.

AVIS

L'utilisation de pièces de remplacement Allmand autorisées est encouragée. La garantie ne couvre pas les dommages ou les problèmes de performance causés par l'utilisation de pièces non autorisées.

1. Vérifier qu'un exemplaire du Manuel d'utilisation se trouve à l'intérieur de la porte du tableau de commande de la tour d'éclairage portable.
2. Vérifier que tous les autocollants de sécurité sont lisibles et en place sur la tour d'éclairage portable. Voir **Autocollants de sécurité** dans la section **Sécurité de l'utilisateur**.
3. Vérifier que les longerons et les stabilisateurs fonctionnent correctement et que chacun est verrouillé en position de transport. Voir **Mise à niveau et stabilisation de la tour d'éclairage** dans la section **Fonctionnement**.
4. Vérifier que chaque luminaire éclaire correctement. Voir **Utilisation de la tour d'éclairage** dans la section **Fonctionnement**.
5. Vérifier que le mât de la tour d'éclairage monte et descend correctement. Voir **Soulever et abaisser le mât de la tour d'éclairage**.

Transport

Position de transport

Avant le transport, s'assurer que la tour d'éclairage portable est en position de transport (Figure 4) :

1. Abaisser complètement le mât de la tour d'éclairage. Voir **Soulever et abaisser le mât de la tour d'éclairage**.
2. Placer les stabilisateurs du longeron en position rangée. Voir **Rangement des longerons et des stabilisateurs**. S'assurer que les stabilisateurs sont tournés de manière à ce que le pied du stabilisateur soit vers le centre de l'appareil.
3. Aligner la languette du mât de la tour d'éclairage avec l'autocollant indicateur le côté droit de l'appareil. Serrer le bouton de verrouillage du mât de la tour

d'éclairage. Voir **Rotation du mât de la tour d'éclairage**.

4. Tirer la goupille du bras d'éclairage et tourner le bras d'éclairage jusqu'à ce que les luminaires soient comme illustré sur la Figure 4. S'assurer que la goupille de blocage s'engage dans les ouvertures après l'ajustement. Répéter pour l'autre bras d'éclairage. Voir **Réglage des luminaires**.

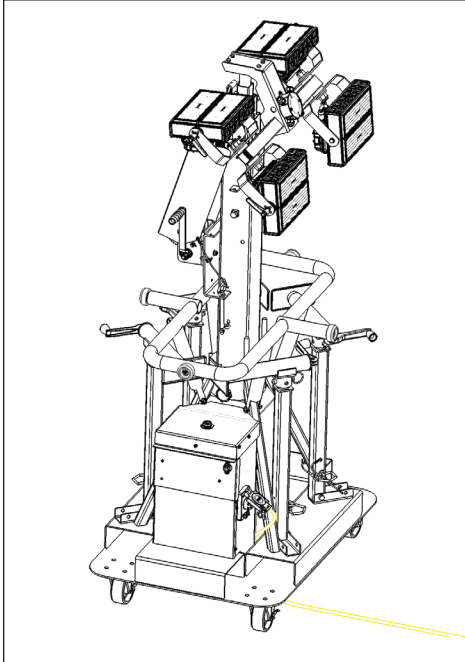


Figure 4

Soulever la tour d'éclairage

⚠ AVERTISSEMENT

Tenter de soulever la tour d'éclairage portable avec un dispositif de levage non compatible ou endommagé peut entraîner la mort ou de graves blessures. Toujours s'assurer que le dispositif de levage a la capacité de soulever le poids de la tour d'éclairage portable. S'assurer que le dispositif de levage n'est pas endommagé et est en condition de fonctionnement avant de commencer le levage.

⚠ AVERTISSEMENT

Se tenir debout ou marcher sous de l'équipement en élévation pourrait causer la mort ou des blessures graves. Lors de l'élévation ou du levage de la tour d'éclairage portable, toujours se tenir à l'écart de la zone autour et sous la tour d'éclairage, et ne pas laisser les autres entrer dans la zone.

Lignes directrices générales pour soulever

- Avant de soulever, éteindre les lumières, abaisser le mât de la tour d'éclairage et débrancher le cordon d'alimentation.
- Toujours vérifier que l'appareil de levage utilisé est en bon état et que sa valeur nominale est supérieure au poids nominal de la tour d'éclairage portable. Consultez **Spécifications**.
- Toujours demander de l'aide lorsqu'on utilise un chariot élévateur ou lors du déchargement.
- Ne pas se tenir debout ni marcher sous l'appareil pendant le levage. Tenir les spectateurs à distance.

Soulever la tour d'éclairage portable avec un chariot élévateur

La tour d'éclairage portable est équipée de deux jeux de poches de chariot élévateur : une sur chaque côté de l'appareil (A, Figure 5), et un sur le devant et l'arrière de l'appareil (B).

Utiliser un chariot à fourches avec une capacité de levage évaluée supérieure au poids de la tour d'éclairage portable. Consultez **Spécifications**.

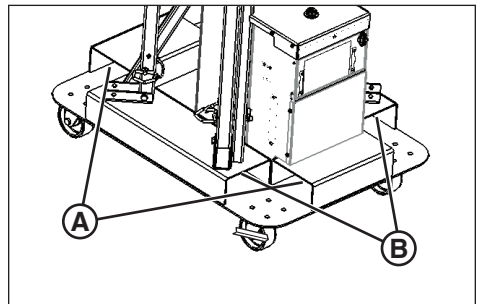


Figure 5

Transporter sur une remorque

- Les poches du chariot élévateur sur la base de l'appareil peuvent servir de points d'attache.
- Bloquer les deux roulettes verrouillables.
- Toujours fixer de façon sécuritaire la tour d'éclairage portable avec des chaînes ou des sangles appropriées.
- Le conducteur du camion est responsable de sécuriser la charge correctement sur sa remorque de transport.

Déplacement manuel de la tour d'éclairage

- Débloquer les deux roulettes verrouillables.
- Toujours pousser l'appareil. Ne jamais tirer l'appareil.
- Ne pas déplacer l'appareil à la main sur une pente. Voir **Levage de la tour d'éclairage**.
- Ne pas déplacer l'appareil à la main sur un sol mou ou brisé.

Fonctionnement

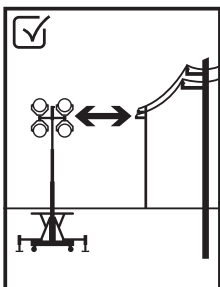
Avant d'effectuer toute procédure de fonctionnement, lire la section **Sécurité**.

Considérations de sécurité sur le chantier

L'opérateur a la responsabilité de s'assurer que la tour d'éclairage portable est positionnée correctement et de façon sécuritaire sur une surface stable sur le chantier.

Suivre les règlements d'état, provinciaux et fédéraux ainsi que les règlements ou directives du chantier.

Hauteur

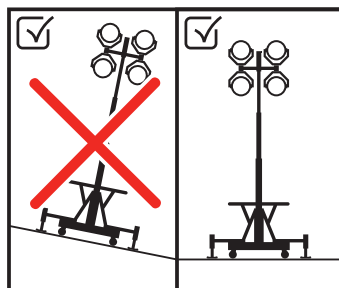


Risque d'électrocution

- Soulever le mât de la tour d'éclairage en présence de lignes de tension entraînera la mort ou de graves blessures. Toujours vérifier les câbles et les obstructions au-dessus de nos têtes avant de soulever ou d'abaisser le mât de la tour d'éclairage.
- Toujours suivre les règlements ou les règlements de votre chantier, d'état, de province et les codes électriques nationaux pour maintenir une distance sûre avec les câbles en hauteur.

Le chantier doit être libre de toute obstruction en hauteur comme des lignes électriques, des arbres, etc. Garder à l'esprit la hauteur maximum du mât de la tour d'éclairage lorsqu'elle est complètement relevée. Consultez **Spécifications**.

Surface du sol



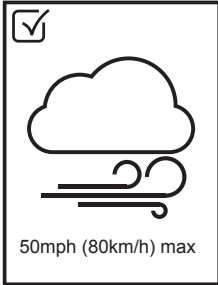
Risque de basculer

Positionner la tour d'éclairage portable sur un sol souple, instable et inégal pourrait entraîner le renversement, entraînant la mort ou de graves blessures. Toujours positionner l'appareil sur une surface ferme, de niveau et stable, déployer les bras stabilisateurs avant de lever la tour d'éclairage.

- Ne pas monter la tour d'éclairage d'éclairage portable sur une pente de plus de 2,8° (inclinaison de 5 %) avant à arrière et côte à côte.
- Ne pas positionner ni monter la tour d'éclairage portable sur un sol inégal ou

instable. Installer sur une surface lisse, plane et ferme seulement.

Vent



Risque de basculer

Faire fonctionner la tour d'éclairage avec un mât levé par vents dépassant 50 mi/h (80 km/h) pourrait entraîner le renversement de l'appareil et causer la mort ou de graves blessures. Ne pas opérer avec la tour d'éclairage avec un mât levé par vents dépassant 80 km/h (50 mi/h).

Lorsque la tour d'éclairage portable est en position de fonctionnement, elle est située au milieu du système de longeron à quatre points pour un équilibre et une stabilité optimaux. Ce système a été conçu pour permettre que la tour d'éclairage reste fonctionnelle sous des vents soutenus de 50 mi/h (80 km/h) avec le mât de la tour d'éclairage pleinement déployé et les bras stabilisateurs en position sur une surface ferme et de niveau.

Mise de niveau et stabilisation de la tour d'éclairage portable



Risque de basculer

Positionner la tour d'éclairage portable sur un sol souple, instable et inégal pourrait entraîner le renversement, entraînant la mort ou de graves blessures. Toujours positionner l'appareil sur une surface ferme, de niveau et stable, déployer les bras stabilisateurs avant de lever la tour d'éclairage portable.

1. Positionner la tour d'éclairage portable sur un emplacement adéquat. Voir **Considérations de sécurité sur le chantier**. Utiliser un niveau comme guide pour trouver une surface de niveau : Lorsque la bulle (B, Figure 6) est au centre du niveau (A), l'appareil est de niveau.

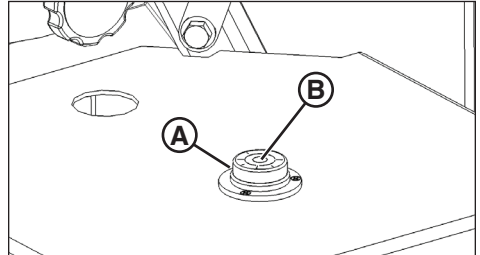


Figure 6

REMARQUE : Pour une utilisation régulière, éviter de placer l'appareil dans un endroit ombragé et l'orienter de sorte que le boîtier de commande soit tourné vers le nord.

2. Bloquer les deux roulettes verrouillables.
3. Déployer les quatre longerons. Voir **Déploiement des longerons et des stabilisateurs**.

Déploiement des longerons et des stabilisateurs



Risque de basculer

Le défaut de déployer les bras stabilisateurs avant de lever le mât de la tour d'éclairage pourrait entraîner le renversement de la tour d'éclairage entraînant la mort ou de graves blessures. Toujours déployer les bras stabilisateurs avant de lever la tour d'éclairage.

Pour déployer des longerons et des stabilisateurs :

1. Retirer la goupille fendue (A, Figure 7) et la goupille de blocage du longeron (B).
2. Abaisser le longeron (C, Figure 7) en position de fonctionnement comme illustré, et bloquer en position de fonctionnement avec la goupille de blocage du longeron. Fixer la goupille de blocage du longeron avec la goupille fendue.

- Retirer la goupille de verrouillage du vérin stabilisateur (D, Figure 7). Tourner le stabilisateur en position de fonctionnement (E). Installer la goupille du vérin stabilisateur complètement dans les orifices du haut et du bas du vérin et du longeron.
- Déplier la poignée (F, Figure 7) du vérin stabilisateur. Tourner la poignée dans le sens horaire pour abaisser fermement le pied du stabilisateur (G) sur la surface de travail.

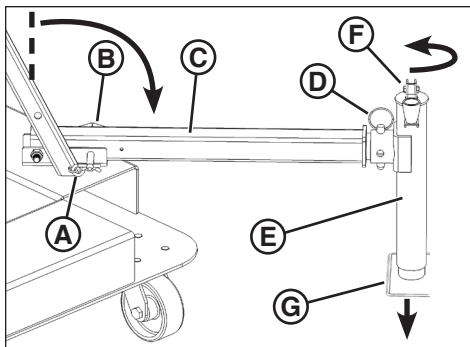


Figure 7

- Répéter pour les longerons et les vérins stabilisateurs restants.
- Mettre la remorque à tour d'éclairage portable de niveau d'avant en arrière et d'un côté à l'autre à l'aide des vérins.

Pour déployer des longerons et des stabilisateurs :

- S'assurer que les lumières sont éteintes et que le mât de la tour d'éclairage est entièrement abaissé.



Risque de basculer

Le défaut de baisser le mât de la tour d'éclairage avant de ranger les longerons pourrait entraîner le renversement de la tour d'éclairage entraînant la mort ou de graves blessures. Toujours abaisser le mât de la tour d'éclairage avant de ranger les longerons.

- Soulever complètement le pied du vérin stabilisateur en tournant la poignée du vérin dans le sens horaire.
- Plier la manivelle.
- Retirer la goupille de verrouillage du vérin stabilisateur, faire tourner le vérin en posi-

tion de transport et installer la goupille de verrouillage du vérin stabilisateur complètement dans les orifices du haut et du bas du vérin et du longeron.

- Retirer la goupille fendue et la goupille de blocage du longeron. Soulever le longeron en position de transport et bloquer en position de transport avec la goupille de blocage du longeron. Fixer avec une goupille fendue.
- Répéter pour les longerons et les vérins stabilisateurs restants.

Préparer l'appareil pour le fonctionnement

Suivre ces étapes pour préparer la tour d'éclairage portable pour le fonctionnement :

- Mettre la tour d'éclairage portable de niveau. Voir **Mise de niveau et stabilisation de la tour d'éclairage portable**.
- Brancher un robuste cordon d'alimentation destiné à l'extérieur (A, Figure 8) de l'entrée d'alimentation sur le côté de l'appareil (B) à une source de courant de 120 volts c.a. Consultez **Spécifications**.

REMARQUE : Acheminer le cordon par la trou d'accès dans la base (C).

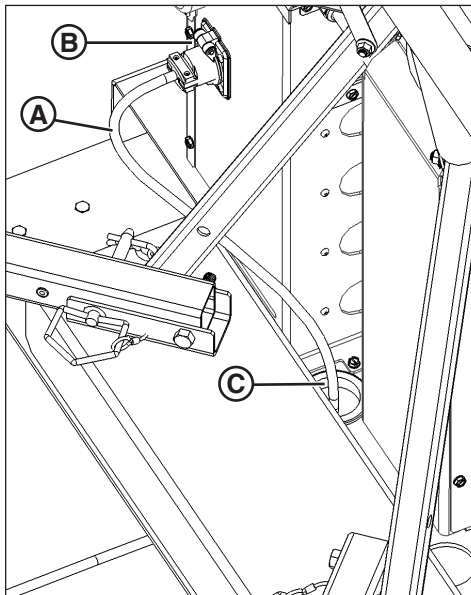


Figure 8

Fonctionnement de la tour d'éclairage portable

Régler l'éclairage



Danger de brûlure

- Le réglage des luminaires pendant qu'ils sont allumés peut causer la mort ou de graves blessures. Toujours régler les luminaires quand l'appareil est arrêté.

Régler les lampes

REMARQUE : Les lampes peuvent être ajustées avant de lever la tour d'éclairage.

1. Arrêtez l'unité. Voir **Fonctionnement de la tour d'éclairage**. Attendre 10 minutes que les luminaires refroidissent.
2. Saisir et tourner la chape de luminaire (**A**, Figure 9) pour ajuster chaque luminaire côte à côte.
3. Desserrer le bouton de verrouillage du luminaire (**B**, Figure 9) pour ajuster la hauteur du luminaire. Serrer le bouton de verrouillage après l'ajustement.
4. Lorsque les opérations d'éclairage sont terminées, ajuster les luminaires en position de transport. Voir **Position de transport**.

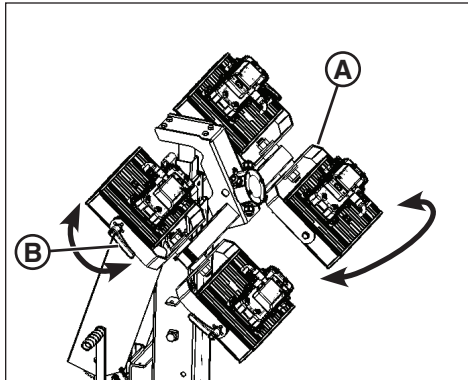


Figure 9

Rotation du mât de la tour d'éclairage



Tourner le mât de la tour d'éclairage fait balancer les lampes, ce qui peut entraîner des blessures légères à modérées. Faire tourner lentement la tour en étant conscient de la présence des luminaires lorsque la tour tourne.

1. Éteindre les lumières. Voir **Fonctionnement de la tour d'éclairage**. Attendre 10 minutes que les luminaires refroidissent.
2. Desserrer le bouton de verrouillage de la tour d'éclairage (**A**, Figure 10).
3. Avec les poignées (**B**, Figure 10), tourner la tour d'éclairage dans le sens voulu.
4. Serrer le bouton de verrouillage du mât de la tour d'éclairage.



Le défaut de serrer le bouton de verrouillage du mât de la tour d'éclairage peut causer le balancement imprévu des lampes, surtout par temps venteux ou pendant le transport et entraîner la mort ou de graves blessures. Toujours serrer le bouton de verrouillage du mât de la tour d'éclairage après avoir tourné le mât de la tour d'éclairage.

5. Lorsque les opérations d'éclairage sont terminées, tourner le mât de la tour d'éclairage en position de transport : Aligner la languette du mât de la tour d'éclairage (**C**, Figure 10) avec le centre avant de la base de la tour d'éclairage. Serrer le bouton de verrouillage du mât de la tour d'éclairage. Voir aussi **Position de transport**.

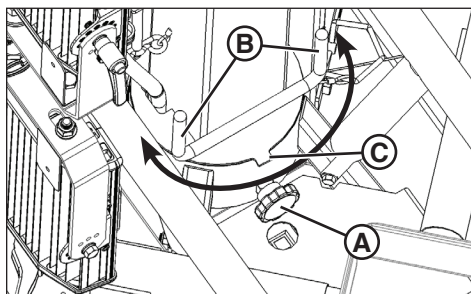


Figure 10

Lever et baisser le mât de la tour d'éclairage



Risque d'électrocution

- Soulever le mât de la tour d'éclairage en présence de lignes de tension entraînera la mort ou de graves blessures. Toujours vérifier les câbles et les obstructions au-dessus de nos têtes avant de soulever ou d'abaisser le mât de la tour d'éclairage.



Risque de basculer

- Avant de relever, d'abaisser ou de faire fonctionner la tour d'éclairage, l'appareil doit être installé correctement de niveau et stabilisé. Voir **Préparation avant l'utilisation**.



Risque d'écrasement

- Le fait de se tenir debout sous le mât de la tour d'éclairage alors qu'elle est abaissée pourrait résulter en de graves blessures voire la mort. S'assurer qu'il n'y a personne près de la tour d'éclairage portable lorsqu'on lève ou qu'on abaisse le mât.

Lever le mât de la tour d'éclairage

1. Avant de soulever le mât de la tour d'éclairage, ajuster les lumières de la tour à la position voulue. Voir **Régler les luminaires**.

2. Tourner la manivelle de la tour (A, Figure 11) jusqu'à ce que la tour soit complètement relevée.

3. Retirer la goupille fendue (A, Figure 12) et la goupille de verrouillage du mât de la tour (B) de l'orifice de rangement comme illustré dans la Figure 12. Insérer la goupille de verrouillage de la tour dans l'orifice de verrouillage (C), et fixer avec la goupille fendue.

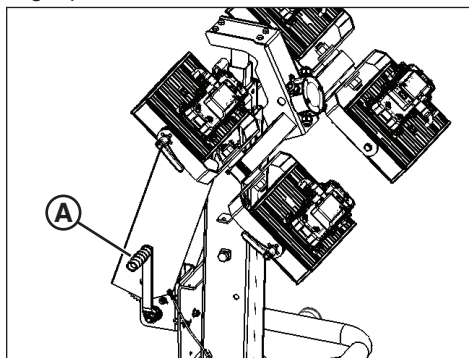


Figure 11

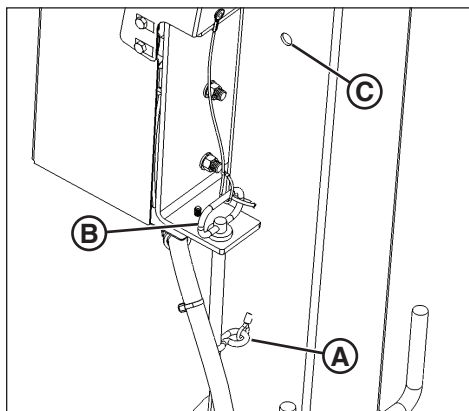


Figure 12

Abaisser le mât de la tour d'éclairage

1. Éteindre les lumières. Voir **Fonctionnement de la tour d'éclairage**.
2. Retirer la goupille fendue et la goupille de verrouillage dans l'orifice de la tour. Mettre la goupille de verrouillage de la tour dans l'orifice de rangement et fixer avec la goupille fendue. Voir Figure 12.

3. Tourner la manivelle de la tour (**A**, Figure 11) jusqu'à ce que la tour soit complètement abaissée.

Fonctionnement de la tour d'éclairage

AVERTISSEMENT

Regarder des luminaires allumés peut provoquer de graves lésions. Ne jamais regarder directement des luminaires allumés.

Mettre l'éclairage sous tension

1. Déverrouiller et ouvrir la porte d'accès du tableau de commande.
2. Activer le disjoncteur principal (position ACTIVÉE) (**A**, Figure 13).
3. Choisir le mode de fonctionnement préféré : Minuterie / Manuelle ou cellule photo-électrique. Voir **Mode de fonctionnement du luminaire**.
4. Mettre l'interrupteur de la tour / lumière (**B**, Figure 13) à la position LUMIÈRE.
5. Mettre les commutateurs d'éclairage individuels (**C**, Figure 13) (1 à 4), à ACTIVÉ (si réglé à DÉSACTIVÉ).

REMARQUE : Si le mode de fonctionnement est réglé à Cellule photo-électrique ou Minuterie, les lumières ne s'allumeront pas avant la noirceur (cellule photo-électrique) ou à l'heure programmée (minuterie).

Mettre l'éclairage hors tension

- Si en mode manuel, désactiver le mode manuel. Voir **Mode de fonctionnement du luminaire**.
- Si en mode cellule photo-électrique ou minuterie, les lumières s'éteindront automatiquement selon la lumière ambiante (cellule photo-électrique) ou à l'heure programmée (minuterie).

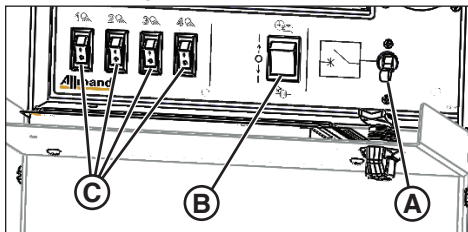


Figure 13

Mode de fonctionnement du luminaire

Les lumières de la tour peuvent être commandées manuellement, par cellule photo-électrique ou par minuterie.

Fonctionnement manuel

1. Mettre le commutateur de la cellule photo-électrique ou de la minuterie (**B**, Figure 13) à la position MINUTERIE.
2. Appuyer sur le bouton OVR (**G**, Figure 14) sur le module de la minuterie pour activer le mode manuel. Appuyer de nouveau pour éteindre.

Fonctionnement de la cellule photo-électrique

Mettre le commutateur de la cellule photo-électrique ou de la minuterie (**B**, Figure 13) à la position CELLULE PHOTO-ÉLECTRIQUE. Les lumières s'allumeront automatiquement en l'absence de lumière ambiante.

REMARQUE : Pour une utilisation régulière, éviter de placer l'appareil dans un endroit ombragé et l'orienter de sorte que le boîtier de commande soit tourné vers le nord.

Fonctionnement de la minuterie

Mettre le commutateur de la cellule photo-électrique ou de la minuterie (**B**, Figure 13) à la position MINUTERIE.

Pour programmer la minuterie :

1. Réinitialiser le module de la minuterie (première utilisation) :
 - a. Avec un objet contondant, appuyer et relâcher le bouton Reset (Réinitialisation) (**I**, Figure 14). L'écran de la minuterie (**C**) clignotera.
 - b. Appuyer simultanément sur les boutons Clock (Horloge) (**E**, Figure 14) et Hour (Heure) (**E**). La minuterie se réinitialisera à 0 h 00.
2. Réglage de l'horloge :
 - a. Sous l'heure avancée, appuyer sur le bouton +1h (**H**, Figure 14). (si non, sauter cette étape.)
 - b. Appuyer et tenir le bouton Clock (Horloge) (**A**, Figure 14) tout en appuyant simultanément sur les boutons Day (Jour) (**D**), Hour (heure) (**E**) et/ou Minute (**F**) jusqu'à ce que le bon jour et la bonne heure s'affichent.

3. Réglage de la minuterie

a. Minuterie activée :

- Appuyer une fois sur le bouton Timer (Minuterie) (**B**, Figure 14). **ACTIVÉ** s'affichera sur le côté gauche de l'afficheur.
- Appuyer de manière répétée sur le bouton Day (Jour) (**D**, Figure 14) pour activer ou désactiver chaque jour pour lequel s'allumera la minuterie.
- Appuyer sur les boutons Hour (Heure) (**E**, Figure 14) et Minute (**F**) jusqu'à l'heure voulue sur la minuterie s'affiche.

b. Minuterie désactivée :

- Appuyer de nouveau sur le bouton Timer (Minuterie) (**B**, Figure 14). **DÉSACTIVÉ** s'affichera sur le côté gauche de l'afficheur.
- Appuyer de manière répétée sur le bouton Day (Jour) (**D**, Figure 14) pour activer ou désactiver chaque jour pour lequel s'éteindra la minuterie.
- Appuyer sur les boutons Hour (Heure) (**E**, Figure 14) et Minute (**F**) jusqu'à l'heure voulue pour laquelle s'éteindra la minuterie.

- c. Sept activités peuvent être programmées sur la minuterie. Répéter les étapes 3a et 3b au besoin. Le nombre d'activités de la minuterie s'affichera sur l'afficheur d'activité de la minuterie.

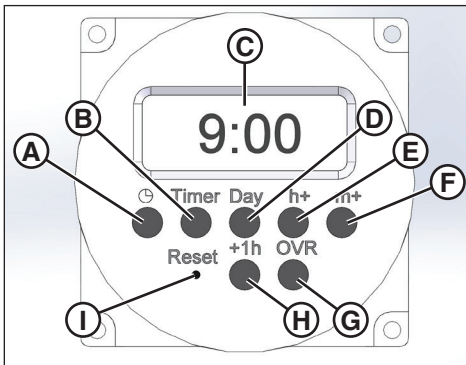


Figure 14

Arrêt de l'appareil

Une fois que les opérations d'éclairage sont terminées sur le chantier, exécuter l'arrêt de l'appareil :

1. Éteindre les lumières. Voir

Fonctionnement de la tour d'éclairage.

2. Attendre 10 minutes que les luminaires refroidissent.
 3. Abaisser le mât de la tour d'éclairage. Voir **Soulever et abaisser le mât de la tour d'éclairage.**
 4. Rétracter les longerons. Voir **Mise de niveau et stabilisation de la tour d'éclairage portable.**
 5. Tourner le mât de la tour d'éclairage à la position de transport. Voir **Régler les luminaires.**
 6. Ajuster la tour d'éclairage à la position de transport. Voir **Régler les luminaires.**
 7. Ranger la commande à distance de la tour.
 8. Fermer et verrouiller la porte du tableau de commande.
 9. Débrancher le cordon d'alimentation de la source de courant 120 volts et de la prise de courant sur le côté de l'appareil.
 10. Débloquer les deux roulettes verrouillables.
- L'appareil est prêt pour le transport. Voir **Transport.**

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas bloquer les roulettes tant que la tour d'éclairage portable n'est pas prête pour le transport. Ceci pourrait causer la mort ou des blessures graves.

Entretien

Avant d'effectuer toute procédure d'entretien, lire la section **Sécurité.**

Lorsque l'équipement fonctionne sous des conditions extrêmes (très poussiéreux, chaleur ou froid extrême, etc.), les éléments affectés devraient être entretenus plus fréquemment.

AVERTISSEMENT

Faire fonctionner une machine avec des pièces usées, endommagées ou manquantes peut causer la mort ou des blessures graves. Toujours remplacer promptement toutes pièces usées, endommagées ou manquantes. Ne pas faire fonctionner cette machine jusqu'à ce que les pièces usées, endommagées ou manquantes aient été remplacées, et qu'un fonctionnement approprié de la machine ait été vérifié.

Entretien général

1. Inspecter la présence d'usure, de dommage ou de corrosion sur le mât de la tour d'éclairage, les câbles, les luminaires, le châssis et tous les composants. Réparer ou remplacer au besoin.
2. Vérifier que tout le matériel est bien serré.
3. Inspecter l'état ou l'usure des roues. Remplacer si nécessaire.
4. Inspecter le bon fonctionnement, l'usure, l'état ou la corrosion des longerons, vérins stabilisateurs et goupilles de verrouillage. Remplacer si nécessaire.

Nettoyage

AVERTISSEMENT

Danger de brûlure

- Arrêter les lumières et laisser suffisamment de temps aux composants pour qu'ils se refroidissent avant de nettoyer l'appareil. L'omission de le faire pourrait provoquer de graves brûlures.

AVIS

Être prudent lors de l'utilisation d'air comprimé ou de laveuses à pression à l'eau ou à la vapeur. Ne pas nettoyer des composants électriques sous pression, ils risqueraient d'être endommagés.

- Nettoyer la tour d'éclairage portable pour supprimer la saleté, la poussière et tout corps étranger.
- Nettoyer l'ensemble de lumières avec un chiffon humide ou une éponge.

- Nettoyer le câblage électrique et les composants avec un nettoyeur non corrosif.
- Ouvrir la porte du tableau de commande et le nettoyer.

Numéros de modèle et de série

L'information de numéro de modèle et de série est requise pour le soutien du produit et les pièces de réparation. La plaque du numéro de série de la tour d'éclairage portable se trouve sur la base de l'appareil.

Spécifications

Dimension hors tout

Longueur (position de transport)	45 po (114,3 cm)
Largeur (position de transport)	32 po (81,3 cm)
Hauteur (position de transport)	87,5 po (222 cm)
Garde au sol	6 po (15,2 cm)
Hauteur (tour allongée)	265 po (674 cm)
Largeur (longerons déployés)	64 po (162,6 cm)
Longueur (longerons déployés)	70 po (177,8 cm)
Poids de l'appareil	670 lb (304 kg)
Vitesse du vent	50 m/h (80 km/h)
Fréquence (Hz)	60
Volts	120
Ampères	8,5

Tailles du cordon robuste minimales

0 à 50 pi (0 à 15 m)	14 ga (2,10 mm ²)
51 à 100 pi (15 à 30 m)	12 ga (3,31 mm ²)
101 à 200 pi (30 à 60 m)	10 ga (5,26 mm ²)

Dépannage

Avant d'effectuer toute procédure de dépannage, lire la section **Sécurité**.

Tableau de dépannage

Problème	Cause possible
Lumière ne fonctionne pas	Pas de courant. S'assurer que le cordon d'alimentation est branché entre l'appareil et l'alimentation de 120 volts.
	Disjoncteur désactivé. Activer le disjoncteur.
Pas de lumière (une ou plusieurs lumières)	Commutateur(s) de lumière éteint(s). Activer le ou les commutateurs de lumière.
Cellule photo-électrique, minuterie et contrôle manuel non fonctionnel	Le mode de fonctionnement de la lumière n'est pas bien programmé. Voir Mode de fonctionnement du luminaire .
La cellule photo-électrique reste allumée ou ne fonctionne pas correctement	Pas assez de lumière ambiante. S'assurer que la cellule photo-électrique n'est pas bloquée. Voir Fonctionnement de la cellule photo-électrique . Ou passer à la minuterie ou à la commande manuelle.
	Low Voltage (Basse tension). Calibre du cordon d'alimentation trop petit ou trop long.
La cellule photo-électrique reste éteinte ou ne fonctionne pas correctement	Trop de lumière ambiante. S'éloigner de la lumière ou passer à la minuterie ou au contrôle manuel.
L'appareil ne fonctionne pas	Dysfonction de l'unité. Contacter un concessionnaire autorisé.

Énoncé de conformité

FCC et IC

Information pour l'utilisateur de la FCC Partie 15

Au titre de la partie 15.21 des règlements de la FCC, nous vous avertissons que tout changement ou que toute modification au produit que Briggs & Stratton n'a pas approuvé(e) expressément pourrait annuler votre autorité d'utiliser le produit.

Ces dispositifs se conforment à la section 15 du règlement de la FCC.

Le fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne doit pas générer d'interférences nuisibles, et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence qui peut causer un fonctionnement non désiré.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'interférences relatives aux appareils numériques de classe B de la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont élaborés dans le but de fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et émet des radiofréquences et peut causer des interférences nuisibles aux communications radio lorsqu'il n'est pas installé et utilisé conformément à ces instructions. Cependant, nous ne pouvons pas vous garantir que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception de la radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'équipement, essayez d'éliminer ces interférences en effectuant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Ne pas brancher l'équipement sur une prise du même circuit sur lequel est branché le récepteur.
- Communiquer avec le concessionnaire ou un technicien spécialiste des radios et télévisions pour obtenir de l'aide.

Information pour l'utilisateur de IC

Ce dispositif est conforme au cahier des RSS pour les appareils radio exempts de licence. Le fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes :

1. Ce dispositif pourrait ne pas causer d'interférences; et
2. Ce dispositif ne doit pas générer d'interférences, incluant les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.

Ce système se conforme à la norme canadienne CAN ICES-003(B)/NMB-3(B).

